Դ, 646 — 1887 ՅՈՒԼԻՍ 21 ՇԱԲ — 1304 ՋԻԼԳԱՏԻ 12 — ԻՒՐԻՒՆՃԻ ՄԷՋ

40 ԹԱՐԱ

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

40 ԹԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԷ	6 ԱՅԼԷ	3 ԱՅԼԷ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	200 ղշ.	105 ղշ.	55 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջիտիէյէ 20 ղրուշտան

ԲՈԼԻՍԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

1 Լինդի, 2 Նոյեմբեր վէ 3 Դեկտեմբեր սահիպէ ղրշ. 6
4 Հունվար սահիպէ 11ի 10ք. հս. » 3

Մէվատը նախիյա տարի պէնտէր մէճմանէն գապուլ օլունմազ վէ տէրմ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայաճագ տըր։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլում Գազը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասասընտա տըր։ Գեանֆիլէի մէվատ հագդրնտա կազէթանըն սահիպ Ֆ. մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Շու սօն կիւնէրտէ Սօֆիատա գուհուր իտէն պիր բիվայէթէ կէօրէ, բրէնս Ֆէրտինանտ տը Գօպուրկ՝ պու կիւնէրտէ Թրնովայա կիտիպ Գանուէը Էսասի իւզէրինէ եէմին իտէճէք, պատէհու Պուլկարիսթան վէ Շարգի Ռումէլիտէ պիր տէվր լճբա իտէրէք վէ ալաֆր. օգոստոսը 10-ընը կիւնիւ Սօֆիայա տուսուլ իտէճէք իմիշ։

* * *

Պուլկարիսթան բրէնսինին ինթիխապը մէսէլէսի ֆէյսէլէդիր օլընճայա տէկին, բրէնս Ալէքսանտրն բրէնսլիք թախթընա գուտուրտանն էվվէլ բրէնս Ֆօնտուգօֆ Գօրսաֆօֆրն իճրա իթտիկի մէմուրիյէթէ միւշապհէ պիր մէմուրիյէթլէ Պուլկարիսթան պիր վալի վէ էնանպագ նասպ օլունմասընը վէ պունըն ժէնէրալ բրէնս իմբէրէթինքի օլմասընը Ռուսիանրն թէքլիֆ իթտիկի, վէ պու թէքլիֆի Ցէրսատէթ սէֆիրի Մ. Նելիտօֆ վասէթասընյա Պաղը Ալի-յէ թէպլիղ իտուպ օնա գապուլ իթտիրմէյէ չալըշտըղը Բէթերսպուրկտա շուրու պուլմիշ իսէ տէ, մալիմ օլտուղու վէճհ իլէ տիւնքի նէսխէմիզտէ մինտերիճ Ռիւթէր թէթէկրաֆրնտա պու հավատիս գաթիէն թէքզիպ օլունբայ, Ռուսիանրն ասլա պէտլէ պիր թէքլիֆտէ պուլընմասընը պէյան օլունմիշ տըր։

* * *

Էնդէբանան Բոնդ՝ Պուլկարիսթան հէյէթը նիյապէթի ազասընտան Մ. Սթամպուլօֆին գաթլ իտիլտիկն կէյէն ճումա երթէսի կիւնիւ Պուգրէյտտէ շուրու պուլտըղընը, վէ ֆագաթի պու շայիայը մուսատտըգ հիշ պիր խապէր վիւրուտ իմիշտիկինի եազմիշ տըր։

* * *

Ախիրէն Ցէրսատէթէ կէլտիկինի եազտըղմզի Պէրլին Օսմանը սէֆարէթի միւսթէշարը Պաղտատրեան Օհան էֆէնտի հազրէթլէրինին Պուլկար մէսէլէսինէ տաիր հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ պաղը թէպլիղատա պուլընմայա մէմուր օլտըղը բիվայէթ օլընը յօր։

* * *

Պաղը էճնէպի կազէթալարը՝ պիր բիվայէթ նէյը իմիշ իստէ օլուպ, պու բիվայէթ պիր հավատիս օյնագտան դիյատէ տիւշմէ պիր եազանա պէնզէյօր։

Մէգքիւր կազէթալարրն գավլինճէ, Զար իլէ բրէնս Ալէքսանտր պէյնինտէ պիր ուզլաշմա հուսուլէ կէլմիշ օլուպ, պու ուզլաշմա՝ բրէնսը միւշարէյէյին բէտերի վէ Զարրն տայըր բրէնս Ալէքսանտր տը հէս թարաֆրնտան չօգտան պէրու հաղրբլանմիշ ըմըշ։

Շէօյլէ քի, բրէնս Ալէքսանտր՝ Պուլկարիսթանրն տախիլի բօյլիթիգասընը Ռուսիանրն բօյիթիգան տախիլինէ թէմամէն թէվֆիգ իթմէյի Զարա գաթիէն թէաՀՀիւտ իտէճէք, վէ իմբէրաթօրրն քէնտի հագդրնտաքի էֆքարրը պիր էյիճէ անլամագ իւզրէ հէր սէնէ Բէթէրսպուրկա կիտէճէք իմիշ։

Բրէնս Ալէքսանտր իշպու չարթլար թահրրնտա օլարագ Սօֆիայա ազիմէթ իտիւպ, չիմտիքի Սօպրանիյէ մէճլիսինի տաղրտաճագ վէ եէնի պիր Սօպրանիյէ մէճլիսի ճէմ իտիւպ քէնտիսինի բրէնս իլան իթտիրէճէք իմիշ։

* * *

Սօֆիատան իշար օլընտըղընա կէօրէ, Պուլկար օրտուսընտա իթաթսըզլըգ օ տէրէճէյէ կէլմիշ տիր քի, հարպիյէ նէզարէթի՝ օրտուտա տայագ ճէզասը ուսուլի իհտաս իթմէյէ մէճպուր օլմուշ տըր։ Ախիրէն մէզքիւր ճէզայա տիւշար օյան պիր նէֆէր՝ գրշայա ավտէթինտէ, մէյուսիյէթինտէն նաշի քէնտի քէնտիսինի թէլէֆ իթմիշ տիր։

* * *

Պուլկարիսթան մալիյէ նազրը սապրդ Մ. Գուրմֆ՝ տիւն Ցէրսատէթէ կէլմիշ տիր։

ՄԸՍԸՐ

Սիւվէյիշ գանալընըն պիթարաֆլըզընա տաիր Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա պէյնինտէ միւզաքէրաթա իպթիտար օլընտրղը՝ Բարիզտէ շուրու պուլմուշ տըր։ Պու պապտէ տէվլէթէն պէյնինտէ պիր իթիլաֆ հուսուլէ կէլտիքտէ, դարարկիր օլան սուրէթը թէավիկինին թաստիգի իչուն մութէրիմ պիր գօմիսիօն թէշքիլի թէքլիֆ օլընճագ իմիշ։

* * *

Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանրնըն սօն իճթիմալարընտան պիրինտէ, խարիճիյէ միսսիէյարը Մ. Ֆէրկիւսոն՝ Մ. Սթէվէնսընըն պիր սիւվալինէ ճէվապէն, Մուհամմատ բաշա հազրէթլէրինին Մըսրտան կէրի չազրըմատրընը, վէ բաշի միշարէլէր՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին պիր մէմուրը օլտրընտան, միւշարէյէյին Թիւբքիատան ալտրը թախսիսաթ հագդրնտա Ինկիլթէրանրն պէյանը իթիրազա հագգը օլմասընընը պէյան էյլէմիշ տիր։

* * *

Գահիրէտէն եազտըղընա կէօրէ, չէհրը մէգքիւրտէ հարաբէթը հավա շիտէթլէ իճրան հիւքմ իթմէքտէ օլուպ, խուսուսիյլէ րումէլիթ՝ շու մէվսիմտէ Գահիրէտէ քէսրէթլէ մէվճուտ օլան զայիֆիմզաճ ատամարա տօգունմագտա իմիշ։ Պիր խայը Եվրօպալալարը հավա վուրուպ, չէհրին ֆուգարալարտան մէսքիւն օլան գրսմարընտա տախի պիր չօգ խասթալըգլար վուգուա կէլմէքտէ իմիշ։

ԳԱԹԳՕՖԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Ռուսիանրն Բանսլավիզմ ալէմի տիւնքի կիւն պիր գայր ադիմէ տիւշար օլմուշ, վէ քէնտի բիւքնը իսթինտընը մուէպպէտէն զայպ իթմիշ տիր։

Պու կիւնքի նիւսխէմիզին թէլէկրաֆլար սրբասընտա օգունճաղը վէճհէլ, Բանսլավիզմ սէրքէրտէսի վէ Մօսգուտատա նէյզ օլընան Մօսքօվէյէ Վէրէսօֆրի կազէթասընընն միտիր վէ սէր մուհարրիրի մէշհուր Գաթգօֆ՝ պիր վագթտան պէրու միւպմէլա օլտրը խասթալըգտան ազատէի սէր իտէմէյէրէք տիւնքի բազար երթէսի կիւնիւ վէֆաթ իթմիշ, վէ պու վէֆաթը՝ Բանսլավիզմ ալէմինի միւսթազրագը եաս ու մաթէմ՝ գըմբը տըր։

ՊԼՕՑԻՒՐ ՊԻՐ ԴԱԶԱ

Բազար կիւնիւ Սարբեարտա Հիւնքեար վէ Քէսթանէ սուլարը եօլու իւզէրինտէ ճէվիզ տիպի նամ մահալտէ վուգու պուլան ֆաճիա հագդրնտա ալտրընընտրմզ թաֆուիլաթա կէօրէ, տաղտան թաշ վէ թօբրագ երընընթրլարընրն տիւշմէքտէ օլտրընը օ արա օրատան կէչէր իքէն կէօրիլաղ սիւրաթլա քէնտիէրինի արապալարընտան տըշարը ամարագ գուրթուլանլարտան մանատա 12 նուֆուս էրքէք վէ գատրն աղրը վէ իսաֆիֆ սուրէթտէ ճէրիհատար օլմուշլար տըր։

Եարալանանլարտան Ռում միլլէթինտէն վէ Պէշիքթաշ էհալիսինտէն օլտրդլարը անլաշըլան իքի զամ՝ արապա տէրունինտէ օլտրդլարը հալտէ մէճրուշ օլմուշլար տըր։ Մումանլէյհիմանընն արապալարը քեամէն բարչա բարչա օլտրընը կիպի, արապանրն հավանը տախի օ անտէ թէլէֆ օլմուշ վէ արապաճը տա աղրըճա սուրէթտէ եարալանմըշ տըր։

Քէզա տիկէր արապա տէրունինտէ պուլընան գատրն, էրքէք վէ չօճուգ 4 էրմէնի՝ պաշ վէ պագ վէ գօլարընտան եարալանմըշլար տըր։ Պունլարրն բարիպ օլտրդլարը արապանրն արգասը բարյանմըշ վէ արապաճը խաֆիֆճէ մէճրուշ օլմուշտըր։

Եիւրիյէրէք կէչմէքտէ օլանլարտան իքի Իսլամ գատրնը իլէ պիր Իսլամ գրդ չօճուղը տախի բէք ադըդը պիր սուրէթտէ եարալանըպ, հարամլարընտան իւմիտ գալմամըշ տըր։

Մէճրուշլարտան պիր գատրնըն վէֆաթ իթտիկի շայի օլմուշ իսէ տէ, պունըն ասլը օլմայըպ, իշպու դաղանրն նէ էտնահ վուգուրնտա վէ նէ տէ մուախիսէրէն մէճրուշլարտան հիչ պիր վէֆիյաթ վուգու պուլմամըշ տըր։

Վուգուաթը միթէագրպ արգատան կէլմէքտէ օլան Սէրասքէր Ալի Սահպ բաշա հազրէթլէրինին մախտումի եավէրանը Շահանէտէն միրաղ Սատրի պէյ իլէ Թօբխանէի ամիրէ գօլ աղալարընտան Մուսթաֆա էֆէնտի վէ սահր պաղը քէսան վէ Իթալիա թէպասընտան պիր զաթ՝ հէման թաշ վէ թօբրագ արալարընտա գալմիշ օյան ֆէյաքէթզէտէկեանրն մուավնէթինէ եէթիշմիշլէր վէ մէճրուհիրի պիրէր պիրէր թաշ վէ թօբրագ արալարընտան չը-գարմըշլար տըր։ Պու արալրդ Զաթիյէ նազրը Քեամիլ պէյ հազրէթլէրի տախի մահալը վագասա եէթիշիպ, իյճագ իտէն թէտապիրի իճրա իտէրէք մէճրուհլարը Եէնիհահալլէ էճզախանէսինէ կէօնտէրմիշ վէ թահգիգաթը լազրմէնին իճրասընա թէշէպպիւս իթմիշ տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարիզ 1 օգոստոս

Մ. ժիւլ Ֆէրրի իլէ ժէնէրալ Պուլանժէնին շահիտլէրի էլան միւզաքէրէ իթմէքտէ տիրլէր։

Պօլտօ 1 օգոստոս

Ճիւմհուրիյէթ թարաֆտարը օյան նամզէտ Մ. Լավէրթիւժոն՝ տիւն ժիրօնա էյալէթի իչուն Մէճլիսը Ազանա ազա ինթիխապ օլունմուշ տըր։

Բէթերսպուրկ 1 օգոստոս

Մ. Դաթգօֆրն հալի իւմիտսիզ տիր։

Իսմայիլիյէ 1 օգոստոս

Ցուլիս 21ին 31է գատար Սիւվէյշ գանալընտան 105 սէֆինէ միւրուր իտուպ, 1,940,000 ֆր. հասրլաթը միւրուրիյէ վագը օլմուշ տըր։

Րիւ-Ռեր

Մօսքովա 1 օգոստ.

Մօսքովայի Վէրէսօֆրի կազէթասընրն միւտիրի Մ. Դաթգօֆ պու կիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Հանիատան այրնան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Կիրիտ մէճլիսը ումումիսի՝ կէչէն ճումա կիւնիւ իքմալը միւզաքէրաթլա գաբանմիշտրը։

—Եապտըղմզ վէճհէլէ, թահգիր հըմայէի հազրէթը Բատիշահիտէ պուլընան Մէքթէպը Միլիյէյինին թէվզիի միւքեաֆաթ զիսէյի՝ տիւն սաաթ 3տէ պիր սուրէթը մութանթանէտէ վուգու պուլարագ, պունտա վիւքելի ֆիխամ հաղարաթրընն էքսէրիսի վէ սաիր բէք չօգ մէմուրիյնը քիրամ հաղարաթը վէ պիր խայը էհալի հաղրը պուլընմըշլար տըր։

Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն տախի Մապէյնը հիւմայուն պաշ քեաթիպի Սիւրէյյա բաշա հազրէթլէրի՝ մէքթէպի թէշրիֆ իտէրէք, շակիրտան էֆէնտիլէրէ խիթապէն պիր չօգ քէլիմաթը թալթէիպէ վէ թէշվիգէյէ խլրատ իմտիքտէն սօնրա, հէտիյէ Շահանէ օլմագ իւզրէ շակիրտանա պիրէր ալթուն սաաթ թէվզի էյլէմիշ, վէ մուախարէն շէրպէթէը էչէլէրէք 3 տէֆա «Բատիշահրմ չօգ եաշա՝» տուսաք եատ ու թիզքեար գրընտրգտան սօնրա, Մէարիֆ նազրը Միւնիֆ բաշա հազրէթլէրի իլէ մէքթէպին միտիրի Ապտիւլ Բահման էֆ. հազրէթլէրի թարաֆընտան մէվգրյէ միւնասիպ պիրէր նուրգը պէլլեղ իրատ օլունմըշ տըր։

Պու սէնէ մէքթէպը մէզքիւրտէ իքմալը թահսիլ իտէրէք շահատէթնամէ ախզընա քէսալը իսթիհգագ իտէն 19 շակիրտանտէն 3իւ՝ միլլէթի միզտէն Պէրպէրեան Սերովբէ, Դարագաչեան Երուանդ վէ Կեսարեան Թաչիկ էֆէնտիլէր օլուպ, տիկէր 16սը տա Իսլամտէն տիրլէր։

—4 ½ միլիոն լիրալըգ խսթիգրազ թահվիլաթընրն իխսանը մատտէսինին հէնուզ մէճլիսը խասսը վիւքէլատա թահթը թեղէքքիւրտէ օրուպ, մաղպաթասընրն էյան խաքիրաի Շահանէյէ թաղտիմ օլընմատըղը թահգիգ գրլընմըշ տըր։

—Մուդատտէմա Պէշինճի (Շամ) օրտույա մէմուր պույրրլան ֆէրիգ Հասան Խայրի բաշա հազրէթլէրինին՝ մասրը տալիսի օյան 6000 ղրուշընն 10000 ղրուշա իպլաղը իլէ Եէտինճի (Եէմէն) օրտու գօմանտանլըղընա թայինէսէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Սատրազամ հազրէթլէրինին մասը շէհրի 100,000 ղրուշա իպլաղ օլընմասը հագդրնտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթտիկինէ տաիր կէչէն կիւն Մէհրէճէյին վերտիկի պիր հավատիսի՝ տիւնքի Սրմաղու գաթիէն թէքզիպ էյլէմիշ տիր։

—Գահիրէտէ օյան Ատանա վիլայէթի էհալիսինին իաշէսի իչուն իգթիդա իտէն գախիրէնին Սուրիա վիլայէթինտէն միապայասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ օլմաղա, իանէ գօմիսիօնը ալիսի ըէիսի Ցէրվիշ բաշա հազրէթլէրինտէն Սուրիա վալիսինէ վուգու պուլան իշար իւզէրինէ, լիւզումը մզտար գախիրէնին սերիան թէատրիք վէ միապայասը էսպապընա թէշէպպիւս օլընմիշ տըր։

Գրթլըզ հասէպիյլէ Ատատօլուտան չէհրիսիզ հիճրէթ իթմիշ օյան 300 գատար քէսանրն Իզմիտէ նագլի իչուն Իտարէի Մախսուսէնին Մէաբ նամ վարբրը՝ Շէհրը Լիմանէթինին թահմիք էմրինէ վաղ օլընմիշ տըր։ Մուհաճիրլիքը մէրզուէմ՝ պու կիւն մէզքիւր վարբր իլէ Իզմիտէ կիտիպ, օրատան տա մէմէքէթլէրի ճանիպինէ ազիմէթ էյլէյէճէքլէր տիր։

—Գրուբ ֆապրիգասընա սրբարբշ օլրան թօբլարրն խմպինէ նէզարէթէ մէմուրէն պիր վագթտան պէրու Պէրլինտէ պուլընան Սապիթ բաշա իլէ Ռուսիատա Նիգօլայէֆ Օսմանյր շէհպէնտէրի Հանրի պէյ՝ տիւն Ցէրսատէթէ կէլմիշլէր տիր։

—Սալիսանաթը Սէնիյէնին Լօնտրա սէֆարէթինէ հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրի թային օլընճաղը՝ բիվայէթ օլընմըշ իսէ տէ, պունրն ապ ու էսասը օլմատրը մէվճուգէն խապէր ալընմըշ տըր։

—Պէլէտիյէ վէ մենաֆի սանտրգլարընա պօրճը օլանլարա տա այնր միրի պօրճլարը կիպի աշար իհալէ խոլմէմէսի, վէ ֆագաթի մենաֆի սանտրգլարընա մետեուն օլան քէօյլիլէրին պու դահտէտէն միսթէնա թուրթուլմասը հագդրնտա պու քէրրէ Մալթէ Նէզարէթինտէն հէր թարաֆա պաթէլէկրաֆ էմր վէրիլմիշ տիր։

—Էլպիսէ անպարը միւտիրի գայմամ՝ հազգը պէյին էօհէտինէ պու քէրրէ մրիկիվալրգ (բաչալրգ) լիթպէսի թէվֆիհ պուլրըլմիշ տըր։

—Պաղը Սէրասքէրի մուհասեպաթը աթիգա քէթէպէսինտէն 25 եաշընտա պուլընան Մէհմէտ պէյ՝ կէչէն ճումա կիւնիւ Գատրքէօյիւնտէ Գալամշը սահիլինտէ երգանմագ իւզրէ տէնիզ կիրէրէք դայպ ու նապէտտտ օլմուշ, վէ օ կիւնտէն պէրու պիր թարաֆտան գուհուր իթմէմիշ օլտրը հալտէ, տիւնքի կիւն սաաթ 8 բատտէլէրինտէ նաշը՝ սահիլը մէզքիւրտէ գուհուր իտէրէք չէգաբըլմըշ տըր։

—Կէչէն հաֆթա զարֆընտա Իզմիրտէ պիրիսի Ռում վէ Իբիսի Եահուտի օլարագ 3 գըզրն Իսլամլէթի գապուլ իթտիքլէրինի Թ. Հէէ-ն եազըյօր։

—Սապրգալը կիւրուհինտէն Զինկեանէ Մէհմէտ՝ կէչէն ագշամ ըմթամգօլտա էմին էօնիւնտէ Իսմայիլ Նամինտա պիր պէկիր սիւրիճիսինի եաթաղան իլէ վուրուպ գաթլ իթմիշ վէ քէնտիսի տախի թէվզիֆ օլընմիշտըր։

—Բաատրխանէի ամիրէտէն վերիլէն մալիմաթա կէօրէ, եարրն ագշամ այ թուրթուլուպ Ցէրսատէթտէն կէօրիլէպիլէճէք տիր։ Այ՝ սաաթ 2ի 15 տագիգէ կէչէրէք թուրթուլմայա պայլրպ 4ու 41 տագիգէ կէչէրէք այրլաճագ, վէ 100տէ 42 մրգտարընտա թուրթուլաճագ տըր։

—Գոնեա վալիի սապրդը Սախտ բաչա հազրէթլէրի՝ տիւն Ցէրսատէթէ մուվասէլէթ իմիշ տիր։

(Տիկէր պաղը հավատիսաթ իչուն սօն սահիպէյէ միւրաճաաթ օլընա։)

ՐԷՍՄԻ

ԻՍԹԻԴՐԱԶԸ ՏԱԽԻԼԻ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ

Մ-ԼԷՅԷ ՆԷԶԻՐԷԸ ՀԷԼԷՖ-ԻՆԴԷՆ

Իսթիդրազը տախիլի թահվիլաթը գուբօնլարընը՝ կէօմիւքլէր բուսուսմաթընա գապուլ օլընմայաճաղը՝ պաղը կազէթալար իլէ նէյը իտիմիշ տիր։ Հալ պու-քի, Թահվիլաթը մէզքիւրէ գուբօնլարընը սուրէթը գապուլ վէ թէվֆիյէսի հագդրնտաքի չէրեյիֆին թաղեերի ասլա միթէսավիր օլմատրընտան, նէյզրիյաթը վագրա՝ քիւլլէյէն պիսալ ու էսաս օլտրը, վէ իչաաթը վագրա՝ իսթիֆատէի չասխիյէ մանգպէտտլէ իխթիրա իտիրմիշ արաճիֆտէն իպարէթ պուլընտրը, վէ մէզքիւր գուբօնլարը՝ չէրաիթի վէճհ իլէ քէմաֆիսասրդ կէօմիւքլէրճէ գապուլ օլընմասընա տէվամ օլընճաղը մանիւմ օլմաղ իւզրէ սուրէթը մախսուսէտտ իլանը քէյֆիյէթ օլընը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւն Կրօն. ժողով ագտը իճթիմա իտէրէք, Թօր Գարու քարոզիչի կէօմիւքճեան Տ. Մովսէս վարդապետի Մարզուանտա Ս. Ատատածածին վանքը վանահայրըլըղընա վէ Ամասիա իլէ Մարզուան վիճակը առաջնորդլըղընա նասպ ու թային իթմիշ տիր։

——

Գուրտ օղլու Կարապետ էֆէնտինին վասիյէթի մէսէլէսի իչուն թէշքիլ օլընան թէֆթիշ գօմիսիօնընընն Ազգ. Վարչութիւնա թագտիմ իթտիկի բաբօրթօ՝ տիւն Մրսրը առաջնորդը Իզմիրեան Գեր. Տ. Մատթէոս Սրբազան իլէ Սեթեան Միհրան վէ Քօպանեան Միհրան վէ Թաչատուրեան Կարապետ էֆէնտիլէրտէն միւրեթթէպ պիր գօմիսիօնը մախսուստա թահվիլը թէագիգէ ալընմիշ տըր։ Իշպու իճթիմաէ Բաթրիգ վէքիլի իճրան բիյասէթ իթտիկի կիպի, Միլլէթ մէճլիսը ումումիսի Ատենապետի Մէրեէմգուլի Ցարութիւն էֆէնտի տախի հաղը պուլընմիշ տըր։

Ամասիատա պիր Երմէնի գըզընրն Իսլամ օլմաղ խսթէմէսինտէն տօլայը պաղը կէօնա ույղունսըզլըգը վուգու պուլտրընը տաիր մահալը մէզքիւրտէն մէվրուտ 40 գատար իմզալը պիր մանգպաթանրն հէման այնէն սուրէթինի Թ-ըէէտէն նապէն տիւնքի նէսխէմիզէ տերճ իթմիշ իսէ տէ, ալընան մալիմաթը ախիրէյէ կէօրէ, իչին էհէմմիյէթի՝ մանգպաթի մէզքիւրէտէ մէրվի օյան վագատա օլմայըպ, իլլա Ամասիա միւթէսարրֆրնրն ալէնէն Թրխթիյանլար ալէյհինտէ վագը օյան հագարբէթինտէ օլտրդնտան, Բաթրիգ Ամէն. Տ. Ցարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի՝ պու պապտէ Ատլիյէ վէ Մէզահիպ նազրը բաչա հազրէթլէրինէ արզը շէքայէթ իթմիշ, վէ բաչի միշարէյէյհ հազրէթլէրի տախի պու մատտէ հագդրնտա թահգիգաթի իճրա օլընմասընը Սիվաս վալիսինէ էմր ու իշար պույուրմիշ տըր։

——

Ցակոբեան Պաղտասար էֆէնտի՝ Դրնայը ատա քիլիսէսի ագարաթընրն ինշասը իչուն 18000 ղրշ. իհտա իթմիշ օլմաղա, քիլիսէի մէզքիւր Թադ. խորհուրդընրն ինհասը իւզէրինէ Բաթրիգ Սրբազան հոգրէթլէրի՝ տիւնքի կիւն էֆէնտիի մուսախէյհէ պիր Օրհնութեան Կոնդակ վէրմիշ օլտրը կիպի, սէնէտէ պիր քէրրէ տէ Դրնայը ատա քիլիսէսինտէ Ցակոբեան էֆէնտինին էպէվէյնի ըուհը իչուն Գուստասը Շերիֆ վէ Պաշոսն տուվալարը իճրա օլընճաղ տըր։

——

Ռուսիա միլլէթտաչլարըմզդան Պ. Կարա Մուրզա՝ տիւն սապահ Երմէնի Գաթօլիք Բաթրիգ վէ Կաթողիկոսը Բիւթպէթու Ագարեան էֆէնտի հազրէթլէրինէ պիր վիզիթա վերիպ, Եկեղեցիյէ իլէ դապուլ օլընմիշ, վէ իքի հաֆթատան Վէնետիկէն պուրայա ավտէթինտէ, մուգապէլէթէն քէնտիսինէ իատէի վիզիթա իտէճէկինի Բաթրիգը միշարէլէյհ հազրէթլէրի վատ պույրըմիշ տըր։

* * *

Պ. Կարա—Մուրզա տիւնքի կիւն Բաթրիգ Ամեն. Տ. Ցարութիւն Սրբազան հազրէթլէրինէ տախի վիզիթա վերմիշ տիր։ Բաթրիգը միշարէյհ հազրէթլէրի՝ Կրօն. ժողովտա Նախագահութիւն իթմէքտէ օլտրը հալտէ, միսսաֆիրը մուսախէյհի գապուլ իչուն պիր արա մէճլիսի թէրք իթմիշ, վէ մուսախէյհին ֆէնը մուսկիի միլլի իչուն թէչէպպիւս իթտիկի չու սէյեահաթինը մէտհ ու թահսին էյլէմիշ, վէ քէնտիսինին Ս. Երուսաղէմէ ազիմէթինտէ Պ. Կարա-Մուրզանրն տախի չէհրը մուգատտէսը մէզքիւրը զիյարէթ իթմէսինէ պէյանը արզու իթմիշ, վէ օրատա պիր չօղ նաղմաթ (երգ) վէ պախուսուս քիլիսէ նաղմաթրընն ասարը աթիգասընը վէ պագէյէի ալիյէսինի պուլաճաղընը մուսիգաչինասը մուսախէյհէ պէյան էյլէմիշ տիր։

Պատէհու Պ. Կարա-Մուրզա՝ Բաթրիգ վէքիլի Իւթիւճեան Գեր. Տ. Գէորգ վարդապետ իլէ Երուսաղէմատուտնտա Սեֆէրեան Գեր. Տ. Սիմոն Սրբազան տախի վիզիթա վերմիշ, վէ իլիֆաթը լայըգա իլէ գապուլ օլընմիշ տըր։

Մուախիրէրէն մուսիգաչինասը մուսախէյհի՝ Մայր Եկեղեցիյէ էնպ, 3 քիլիսէ իլէ մատուռլարը նազարը թէտգիգէյէ սեյր ու թէմաշա իթմիշ, վէ մերհում Ներսէս Բաթրիգ իլէ Պէզճեան (Գազազ) Ցարութիւն ամիրանրն մէզարլարընը զիյարէթ իթմիշ տիր։

Պատէհու Պ. Կարա-Մուրզա՝ Մայր վարժարանա ազիմէթ իթմիշ օլմաղլա, չակիրտան՝ Ռուսիայը մէճլէյհ մուսիգի հօճասընա իլքրամէն պազը կիւզէլ նազմէլէր թէրէննիմ իթմիշլէր տիր։

* * *

Պ. Կարա-Մուրզա Գումգաբուտան միճարէգաթընտա Սուլթան Ահմէտ ճիվարընտա Տէրքիլի Թաշ վէ Զէմպէրլի Թաշ վէ Եէնիչէրիլէր մահալինի վէ չէհրիմիզին սակիր պազը ասարընը տախի սէյր ու թէմաշա իթմիշ տիր։

* * *

Մումանլէյհ պու կիւն ագշամա գատար, Ցէրսատէթտէ թօրլատրը նազմաթընօթա իւզէրինէ ալմագլա մէշղուլ օլուպ, եարընքի չարշէնպէհ կիւնիւ Վէնէտիկէ միւթէվէճճիհէն Ցէրսատէթտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

——

Միւթէվէճիա Միսաք Ամիրանրն զէվճէսի վէ Գալաթա բօսթանճէսի միւտիրը մուավինի Միսաք էֆէնտինին վալիտէսի Տիկին Ագապի Միսաք՝ բազար կիւնիւ Պօյաճըքէօյիւնտէ վէֆաթ իտուպ, ճէնազէ ալայը պու կիւն մահալը մէզքիւր քիլիսէսինտէ իճրա օլընմիշ տիր։

Երմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսի գանչէլարիասընտան կէլէն իլան։

Եւդոկիայէն գրուած խնդրագրոյ մը համեմատ, ընկ. Եւդոկիացի Քահանա Փիլիպոսեան Պողոս անուն Հայ Կաթոլիկ երիտասարդը տասը տարիէ ի վեր անյայտ եղած ըլլալով, նորին արեանառու մերձաւորը կաղաչէն որ եթէ զինք տեսող ճանաչողներ և անցեալ կամ արդի վիճակին որպիսութեան տեղեակ և ուր գտնուիլը գիտցող անձինք կան, բարեհաճին իրենց ստոյգ ծանօթութիւնները Պատրիարքական Դիւանիս միջոցաւ հաղորդել նոցա։

Ցիշեալ Եւդոկիացի Պողոսն երեսուն տարեկան, միջահասակ, չիկագոյն դէմքով կապուտաչեայ երիտասարդ մի է։

Դիւան Պատրիարքական
(Դէ.)

ի 26 յուլիս 1887

ՍՕՆ ԲՕՍԹԱ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննա 26 յուլիս.— Բրէնս Ֆէրտինանտ տը Գոպուրկ՝ ինթիխապրնը տէվլէթլերէ գապալ իթիրմէքտէն հէնուզ վաղ կէչմէմիշ տիր։ Միւզաքէրաթ հէնուզ տէվամ իթմէքտէ օլուպ, բրէնսին էթրաֆքնտա պուլընանլար տախի պիւսպիւթիւն գաթը խումիա իթմէմիշլէր տիր։ Լաքին Բուսիանին թէպտիլը թավը ու հարէքէթ իտէճէկլի տէ մէմուլ օլընամաց։ Բուսիանին Վիէննա սէֆիրի՝ բրէնս Ֆէրտինանտա էօյէ պիր լիսան խաթմաղ իմմիշ տիր քի, մամանլէյհ բրէնսին պու պապտէքի պիրճիւմլէ իւմիտ ու խայալլարը մահվ օլճաղ տըր։

Լօնտրա 27 յուլիս.—ՍՆանդարդին պէյանընա կէօրէ, բրէնս Ֆէրտինանտ տը Գոպուրկ՝ Պուլկարիսթանա կիթմէք էֆքէարընտա կէօրիւնիյօր։

Տեւէ Նէ-ւլին գավլինճէ տէ, Պուլկարլար՝ Պուլկարիսթան թախթընա գուուտ իթմէք իչուն Պրաղլիա խմբէրաթօրընան քէնտի թօրունլարընն պիրինի թալէպ իմմիշլէր տիր։

Սոֆիա 27 յուլիս.—Բրէնս տը Գոպուրկն ինթիխապը հագգընտա տէվլէթլէր արասընտա թէէսիրաթը ազիմ սայէսինտէ պիր իթիլաֆ հուսուլի միհթէմիլ խատուկինէ տախր Վիէննատան կէլէն իապէր՝ պիլիասա օրտուտա պիր հիւմնիւ թէէսիրի մուճիպ օլմուշ տըր։

Վիէննա 28 յուլիս.— Նէյ Ֆրէյ Բրէէնին պիր մուհարիրի՝ Վիէննայա միվասէլէթ իտէն Պուլկար մէպուսանընտան Սթրանսքի իլէ պիր միւլագաթ իճրա իմմիշ տիր։ Մէպուսը մուամիլէյհին պէյանընա կէօրէ, բրէնս տը Գոպուրկ՝ պիրճիւմլէ տէվլէթլէրին քէնտի ինթիխապընա բիրա մի մուվաֆֆագաթլարընը խաթիհսալ իմմէք իչուն էլտէն կէլտիկի մերթէպէ չալըշտըգտան սոնրա, էկէր չայէտ մուվաֆֆագ օլմադսա պիրլէ, ենէնէ Պուլկարիսթանա կիտիպ ղլմամը խասրէյլի էլէ ալաճակ, վէ հէյէթը նէյապէթ իլէ գապինէթոնընն իչտէն չէքիլմէլէրի վէ պէօրիւք Սօպրանիէնին տաղտրըլմասը հագգընտա Բուսիանին թալէպլէրինի պիր ան էվվէլ վիճուտէ կէթիրէճէք տիր։ Բուսիանին սիլահլա միւտախէլէ իմմէսինտէն գօրգուլմամագտա տըր։

Սոֆիա 28 յուլիս.—Տէրասատէթտէքի Պուլկար միւմթէճիլէրի՝ հէյէթը նէյապէթ հիւքիւմէթինէ արզը ուպուտիյէթ վէ թէղալիյէթլէ, Պուլկարիսթանա ավտէթ իմմէսէ բուսաթ թալէպ իմմիշլէր իսէ տէ, հիւքիւմէթ՝ պունա ճէվապէն, միլլէթ ալէյհինտէ պուհուրա կէլէն միւխթէլիֆ գէլիսատարտա պէօյուճէք պիր մէտխալիյէթի օլմանալարին ֆիքրի խոյնճէ, ուսուլը իտարէի հայրբէյ գարը տահա պիյատ հիտտէթլէնէճէք տիր։

Լօնտրա 28 յուլիս.— Թայմսըն Սոֆիա մուխպիրինտէն ալտրը մանիմանա կէօրէ, բրէնս տը Գոպուրկ՝ Պուլկարիսթանա կիթմէյէ գաթիէն գարար վերմիշ օրմաղա, ավտէթինէ միւսատատ իտէճէկլինի պէյան իմմիշ տիր։

Հալ պու քի երնէ Սոֆիատան պումատատ հագգընտա ատիտէքի թէլէկրաֆ տախի քէշիտէ օլընմըշ տըր։

Սոֆիա 30 յուլիս.— Նոր կաղէթասընն վերտիկի հավատիալէր՝ Սոֆիատա ինթիշար իտուպ պիր սուլ թէէսիրի մուճիպ օլմըշտար տըր։ Միրալայ Նիգօլայէֆ՝ բոլիթիգա իլէ մէշղուլ օլմարարադ Սոֆիա սոգագլարընտա կէզնիյօր։ Էհալի բէք օգատար հիտատէթլի օլմատըղընտան, հիւքիւմէթ՝ պիր չօգ միւթէճիլէրին Պուլկարիսթանա ավտէթինէ միւսատատ իմմիշ տիր։ Օն օն իքի գատար միւթէճիլ Սթամպօլտան կէլմիշ տիր։ պիր չօգ տա Բումանիատան ավտէթ իմմէյէ մէէզունիյէթ արմըշլար տըր» հիւքիւմէթ հէման հէր միւթէճիլին թալէպինէ մուվաֆֆագաթ իտիյօր։ հիւքիւմէթ՝ եարընը գանունէն կէլմէմէլէրի իճապ իտէնլէրէ միւսատատ իմմէմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Լօնտրա 28 յուլիս.— Պուրա կաղէթալարընն թէէմինէն պէյանընա կէօրէ, բրէնս տը Գոպուրկ՝ Սոֆիայա կիթմէյէ գարար վերմիշ տիր։

Թայմ տիյօր քի, Սոֆիատան պիր թէղրի՝ Վիէննատան կէօնտերիլէն էօյլիս իւղէրինէ բրէնս տը Գոպուրկ իչուն պիր Պուլկար ժէնէրալը իւնիֆօրմասընը տիքմիշ տիր։

ՍՆանդարդ կաղէթասը տախի պունէն իւղէրինէ պիյօր քի, Պուլկարլար՝ մէսէլէյի պէօյլէճէ խոտպէխատ թէսվիյէ իտէպիլիրլէր, ղիրա Ասթրիա վէ Ալէմանիա տէվլէթլէրի՝ Բուսիանին միւտախէլէսինէ միւսատատ իմմէյէճէքլէր տիր։

Վիէննա 28 յուլիս.— Պիլճիւմլէ Ասթրիա կաղէթալարը վէ պախուսուս նիմրէսի կաղէթալար՝ շիմտի բրէնս Ֆէրտինանտ տը Գոպուրկ՝ Պուլկարիսթան Թախթընան վաղ կէչմէմէսինի վէ միւխթէլիֆ դապինէթօյալը միւզաքէրաթա տէվամ իմմէսինի նասիհաթ իտիյօրլար։

Տէվլէթլէրին դաչամաղ եօլը վերտիրլէրի իպ ճէվապա բաղմէն Պապը Այի՝ գապինէթօսը Այի՝ գապինէթօսը Բէթէրսպուրկ գապինէթօսը Էլան միւզաքէրէտ պուլունմագտա իսէ տէ, Բուսիանին մուվաֆֆագաթը օմմագսըզըն Պապը Այինին՝ հիչ պիր ինթիխապը Թաստիգ իմմէյէճէկլի տէ մուհադագ տըր։

Սոֆիա 28 յուլիս.—Հիւքիւմէթ՝ բրէնս Ֆէրտինանտ տը Գոպուրկն եագընտա միվասէլէթ իտէճէկլինի իչաէ իմմէքտէ օլուպ, էհալի տախ պունա խանմագտա կիպի կէօրիւնիյօր իսէ տէ, մանիսթրէն ալտանտրըլմըշ ֆարդ խոնճէ, ուսուլը իտարէի հայրբէյ գարը տահա պիյատ հիտտէթլէնէճէք տիր։

Լօնտրա 28 յուլիս.— Թայմսըն Սոֆիա մուխպիրինտէն ալտրը մանիմանա կէօրէ, բրէնս տը Գոպուրկ՝ Պուլկարիսթանա կիթմէյէ գաթիէն գարար վերմիշ օրմաղա, եագընտա Սոֆիատա պէքլէնէքտէ տիր։ Օրատա պիր Թէրզի՝ կէօնտերիլէն էօյլիս իւղ՝րինէ հէմ բրէնս Ֆէրտինանտ վէ հէմ եավ՝ըր հարպը իչին պիրէր գաթ ինիֆօրմա տիքմիշ տիր։

Տէրասատէթտէն ամը կաղ՝թայա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պուլկար իչէրի հագգընտա Պապը Այի իլէ Բէթէրսպուրկ գապինէթօսը արասընտա էլան քէմալը կէրմի իլէ մուխապէրէ թէաթի օլընմագտա տըր։ Բուսիա չիմոի տահա գիյատ միւսալէմէքտար կէօրիւնիյօր, վէ էկէր Պապը Այի՝ Բուսիանին միւթալէպաթընը Պուլկարլարա գապալ իթիրմէյէ մուվաֆֆագ օլուր իսէ, պիր ինթիլաֆը հուսուլ մէմուլ օլընապիլիր։

Վիէննա 28 յուլիս.—Պուլկար մէպուսանընտան էճզաճը Մ. Սթրանսքի՝ հիմը հաճէթտէ բրէնս Գոպուրկն թահթը էմրինտէ պուլընմագ իւզրէ տուն Վիէննայա միվասէլէթ իմմիշ տիր։ Մ. Զօմագօֆը վիրուտինէ տախի ինթիզար օլընը յօր։

(Պալատ զիքր օլընան Մ. Սթրանսքի՝ տախիլիյէ նազրը Ֆօք. Սթրանսքինին պիրատերի օլուպ, Սոֆիատա մէշհուր պիր էճզախանէսի վար տըր։ Մուամիլէյհ՝ բրէնս տը Պաթէնպերկին էճզաճբը իտի։)

Սոֆիա 29 յուլիս.—Տախիլիյէ նազրը Ֆօքթօր Սթրանսքի՝ ախիրէն Վիէննայա կիտէն խարիճիյէ նազրը Մ. Նաչվիչ մուվաֆֆագաթէն իճրան վէքիալէթ իտէճէք տիր։

* * *

Բուսճուգտան Սէվլինէ չէքիլէն խուսուսի թէլէկրաֆլարա կէօրէ, միւսէլլահ պիր էշգրյա չէթէսի՝ կէչէն չարշէնպէհ կէճէսի Բուսճուգտաքի հիւքիւմէթ խաղնէսի իւզրինէ հիճուում իթմիշ օլմաղա, թարաֆէյնտէն չէտիտ պիր ամէշ իճրասընան ասնդրա, խաղնէնին մուհաֆըղլարը՝ բօլու էֆքարը՝ հիճուումը մէգքիւրը տէֆ իթմէյէ մուվաֆֆագ օլմուշլար տըր վէ էլան Բուսճուգտա ասայիշ պէրքէմալարը։

* * *

Ալաֆրանկա յուլիս 28 թարիխիդէ Բուսճուգտան պէր վէճճը աթի եաղըմիշ տըր։

«Պուլատա էլեէվմ պինպաշը Ցրանսարէվօքինին թահթը ըկյասէթինտէ պուլընան ասքէրի ֆըրգա՝ իտարէի միքիյէ ալէյհինտէ պիր խուսուսէթը ֆէվգէլատէ իզնար իթմէքտէ տիր։

«Հիւքիւմէթը մէրքէզիյէնին ղսպուպէթի՝ պու արարդ չայանը տիգգամի նէթիճէ հուսուլէ կէթիրիյօր։ Պէլէտիյէ պաղչէսինտէ ասքէրի մուզիգա՝ չէտիտէն մէն օլընմըշ օլուրը հալատ, Բուս հավալարը վէ էղճիւմի «ՀՇԷնապը Հագգ Զարը մուհաֆաղա էյլէսին» նաղմէսինի թէրէննիմ իտէյօր։ Հէյէթը նէյապէթ թարաֆտարանը՝ Բուսիա իլէ պարբշլիմագ իւզրէ օլորղընը կէօսթերմէք իչին պու միւսատատէնին վուգու պուլըղընը սէօղէյօրլար։

«Էլեէվմ էճնէպի կաղէթալարը, հայթամ Քէէէպ կաղէթասընն պիրէ Բուսճուգա տուխուլինէ միւսատէ օլընյօր։ Իտարէի էօքիյէյ բաղմէն մուխալիֆ ֆրրգա թարաֆ տարանը՝ գահվէխանէլէրտէ, չէքէր լամճի տիւքքանպարընտա եիսքէք սէտա իլէ է քէմալը սերդէնի իլէ պէյանը էֆքեար վէ միթալատա ի տէպիրմէքտէ պուպ, հիւրիյէ մէրայա միտախիլ իմմէյօր։

«Կէչէն բաղա, կիտիպ Բուսճուգ վարօր խաբէրլէսինտէ պիր քիչի իմմիգիֆ օլընմըշ տըր։ Տօպրինօֆ նամինտա պիր Պուլկար զապիթի՝ ձիրը ճէվօտան (Եէրկէօյ) կէլէն պիր Բուս վարօրընտա պուլընմագտա իրէն, պիր բօլու զապիթի կիտիպ վարօրա կիրմէք իսթէմիշ իսէ տէ, վարօրին Բուս գաբտանը մուվաֆֆագաթ իմմէմիշ տիր։ Պունդն իւզէրինէ բօլու զապիթի՝ պիրինճի մէվգի սալօնընտա պուլընան Մ. Տօպրինօֆին չաղրըմասընը թէէլիֆ իտիպ, մէրգում՝ կէլիպ իաքէլէյէ ինէր ինմէզ թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։»

* * *

Ալաֆը յուլիս 30 թարիխիյէ Վարնատան պէր վէճճը աթի իչար օլընմըշ տըր։

«Պուրատա պուլընան Բուսճուգ միւթէսարրըֆը՝ չէհրը մէգրիւբէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէտի։ հէյէթը նէյապէթ՝ Բուսճուգ ասքիրը մուհաֆըղասընդն վէ եա սէքէնէսինդն պիր հարէքէթը սերքէշնէտէ պուլընմասը իհթիմալինէ մէպնի մուամիլէյհի Բուսճուգա կէօնտերմիշ տիր։ Հէյէթը նէյապէթ ազալարընա կէլինճէ, մուամիլէյհիմմ էլան պուրատա օլուպ, չէքիլարը օլան Բատօսլավօֆը ճիւզճէճ եարալանմըշ պիր ճանալար կիպի, եանի ուզագտան վէ եանընա եաղլաշմայա ճէսարէթի իտէմէյէրէք նէզարէթ իտիյօրլար։ Մ. Բատօսլավօֆ՝ բէտէրինին խանէսինտէ օլուպ քիմսէ իլէ միւնասէպաթտա պուլընմայօր։ Օթուրընը իանսէ՝ պիր թագմ միսէլլահ քիմսէյէ թարաֆընտան ապլդա խոլմըշ օլուպ, պունլար՝ խանէյէ քիմսէյի եանաշտըրմայօրլար։ Մուամիլէյհին չարչըյա չզմասընա միւսատատ օլընյօր իսէ տէ, տահմա թահթը նէզարէթտէ թուութուլյօր։

«Հէյէթը նէյապէթ ազալարը՝ քէնտի էսիրլէրինտէն պիր ազ տահա սէրպէսթ իգամէթ իտիյօրլար իսէ տէ, բէք ազ բէսմի ատամ գապալ իթմէքտէ վէ հիչ պիր թարաֆտա կէօրիւնմէմէքտէ տիրլէր։»

* * *

Վիէննատա նէշր օլընան Նէյ Ֆրէյ Բրէէ՝ բրէնս Ֆէրտինանտ տը Գոպուրկն ինթիխապը հագգընտա պէր վէճճը աթի եաղըյօր։

«Ալտրըղմըզ խապէրէ կէօրէ, բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Պուլկար հէյէթը նէյապէթինին մուֆարէգաթընա բաղմէն Պուլկարիսթան հէյէթը նէյապէթի վէ հէյէթը վուքէլասը իլէ միւնասէպաթը տամամէտ պուլունըյօր։ Միւնասէպաթը մէգքիւրէ՝ բրէնսը միւշարէլէյհին ինթիխապը քէէնէքլէմէքինն հիւքմիւնտէ օլտըղընը զանն իմմէտրէճէք հարտ տէյիլ տիր։

«Բրէնս Գոպուրկն Պուլկարիսթան բրէնսիպինէ ինթիխապընա տահիր օլան մուզաքէրաթը տիրօմանթիկ տախի հէնուզ խիթամ պուլմամը, վէ յէնսար մուշարէլէյհին բրէնսիրը մուլամանը պապալ իմմէք իչին տէմամ էլդէտիկի շարթլարա լուզումն Պուլկարիսթանա բրէնս ինթիխապ օլընմասընտան տոյար քէպ իմմէտիկի հալ ու մէվգի տալա տիս չարը թաատիրաթ օլմամը տըր։ Պրաքտիս տիս վէլը մուազամա պէյնինտէ ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթը քէնտի լ հինէ տէօնմէսի իչուն, քէնտի նէսլի սայէսինտէ պաղը նուֆուզ եիւրիւմէքտէ տիր, վէ բրէնս քէնտիսի տախի՝ ուզուն միւտտէթ վէ էյի պիր սուրէթտէ տիւշինիւլէրէք վերիլմիշ օլան պիր գարարը զուհուր իտէպիլմիշ օլան մանիֆաստոտ թաատիլ իտէն առամարտան տէյիլ տիր։»

Վարնա 24 յուլիս.— Բրէնս Ֆէրտինանտն ինթիխապը թաստիգ օլընճաճ օլուր իսէ, Ֆրանսա վէ Բուսիա տէվլէթլէրինին Բարիզ ասնանամէսինտէ միանէրեճ պիրինճի մատտէյի միանֆէսիս ատտ իտէճէքլէրինի Սթամպօլտա մուդիմ ոէֆիրլէրի վասէթաթ իլէ Պապը Այիյէ թէպպիզ իմմէքլէրինէ տահիր ՍՆանդարդն վերտիկի խապէր՝ պիւսպիւթիւն պիէսաս տըր։ Միւշարէլէյհիմա սէֆիրլէր՝ հիչ պիր թէպիզմատա պուլընմամըշլար տըր։

Վիէննա 25 յուլիս.— Տէվարը բէսմիյէտէ թէէմին դրլընտրընա կէօրէ, հէյէթը նէյապէթ ազասընտան Մ. Սթամպուլօֆ՝ բրէնս Ալէքսանտրա պիր մէքթուպ կէօնտերիպ, «Պիլմեցցատա գուրթարմըշ օլարդընը Պուլկարիսթան՝ կիրտապը հէլաքա տիւշմէք թէհլիքէսինտէ պուլընտրընտան, թէքրար գուրթարմագ իչուն Պուլկարիսթանա շիմտայան օլասընը՝ տէյու եաղմըշ իսէ տէ, բրէնս Ալէքսանտր՝ ահվալը բօլիթիգէյնին չիմտիքի կիտիչինէ վէ քէնտի սրհհէթինին պօզուգ օլմասընա մէպնի վուգու պուլան տավէթէ իճապէթ իտէմէյէճէյինի պիլտիրմիշ տիր։

Վիէննա 27 յուլիս.— Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Պուլկարիսթան բրէնսիպիկինտէն խաթիֆասընը վերմէք խաթէմիշ իսէ տէ, Ալեսթրիա խարիճիյէ նէզարէթի թարաֆընտան մէն օլընմըշ տըր էնիկլյոր։ Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ ինթիխապ մազպաթասընը թագտիմ իչուն նէզտինէ կէօնտերիլէն հէյէթը մէպուսէ ազալարընն վէ պիլխասսա Մ. Գաչէֆին կէօսթերմիշ օլորդլարը իքի եիւզլիւքտէն տօլայը դայէթլէ տիկիր օլմուշ տըր։ Մէպուսլար պիր թարաֆտան ինթիխապ մազպաթասընը թագտիմ իմմէքլէրի հալտէ, տիկէր թարաֆտան Մ. Գաչէֆին բրէնս Ալէքսանտր իլէ Պուլկարիսթանա ավտէթի իչուն մուիթապէրէտէ պուլընմըշ օլորդը թէհգիգ իմմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻԱԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

Ինկիլթէրանդն Լօրտլար մէճլիսնտէ լօրտ Նաթրը՝ Ինկիլթէրանդն Իթալիա իլէ Հաբէշիսթան այասընտա թէվասսութ թէբրիք իմմէքնիյէճինտէ օլուպ օլմատըղընը սիւվալ իմմիշ օլմաղա, լօրտ Սալիսպէրի՝ պունա ճէվապէն, Ինկիլթէրանդն Իթալիայա տօսթ օլորդընը, վէ լաքին Հաբէշիսթանդն գապալ իտէճէկինի պիլմէքտիրին թէքլիֆը թէվասսութ իտէմէյէճէկլինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Բուսիա Զարը՝ Մօսգուատա Մ. Գաթգօֆա պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, պէյանը թէվէճճիւհ իթմիշ տիր։

Էկէր մուամիլէյհ խասթա պիր ազ էյիլէշմէկէ պաշլար իսէ, իքմալը թէտավի իմմէք իչուն մէմալիքը էճնէպիյէյ վէ զալիպա Ֆրանսայա կէօթիւրիլէճէկլի մէրվի իսէ տէ, կէչէն կիսն թէլէկրաֆի Բարիզտէն Բօթէն նամինտա մէշհուր պիր հէքիմ ճէվպ օլընտրընը մէշհուր պիր հէքիմ ճէվպ օլընտրընը խապէր վերտիշտիր։

Մ. Գաթգօֆին էյիլէշմէսի իչուն Բուսիանին բէք չօգ շէհիրլէրինտէ ումումի տուվալար օգունմըշ տըր։

Աֆղանիսթան հուտուտրընն թայինինէ մէմուր գօմիսիօնտա Ինկիլիզ մուրախխասը Սըր Բիճուէյ վէ բէֆիդէրի՝ էվվէլքի հաֆթա ճումա ագշամը Բէթէրսպուրկտա գօմիսիօնը մէգքիւրն Բուս մուրախասլարըյլա Ինկիլթէրա սէֆիրինէ վէ Պուխարատաքի Բուս բօլիթիգա մէմուրընա պիր զիյաֆէթ վերտիքտէն սոնրա էրթէսի կիւնիւ Ինկիլթէրայա հարէքէթ իթմիշլէր, վէ կէչէն սալը կիւնիւ Լօնտրայա միւսալէթի էյլէմիշլէր տիր էրթէսի կիւնիւ Սըր Բէճուէյ՝ քէնտիսիյլէ Բուս գօմիսէրլէրի թարաֆընտան իսթալանան բրօթօգօլը լօրտ Սալիսպէրիյէ թագտիմ իթմիշ տիր։

Մբրսբը գօմիսէրի Ս. Տրմինա Ռօյթ՝ կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Բարիզտէն Լօնտրայա միւսալէթ իթմիշ տիր։

Ալէմանիանդն Վատիկան նէզտինտէ մուգիմ սէֆիրի Մ. Շլէօզլ՝ Բաբա հազրէթլէրինէ իսթէրթաթ կիյօմ թարաֆընտան զայէթ իլթիֆաթլը պիր նամէի մախսուս իլէ, միւշարէլէյհին թարիգը բուհիրթէ տուխուլինին էլլինճի սէնէսի միւնասէպէթիյլէ հէտիյէ օլմաղ իւզրէ զիգրյմէթ պիր տէ Բաբա թաճը թէսլիմ իթմիշ տիր։

Բաբա հազրէթլէրի՝ կէչէն ալ Պօղոս Պետրոս եօրթուսը միւնասէպէ-

---

(206)

ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ

ՄԻՒԼԼԻՖԻ

ԺՕՐԺ ԲՐԱՆԴԷԼ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Պիր չօգ եիւք մավունալարը եիւք ալմագ իչուն նէրին քէնարընտա պուլունուպ, պիր թանէսի իսէ թէմիզլյինտէն եօլճույա մախսուս մավունա օլտուղը անլաշլարագ, չէօյլէճէ պիրազ ալարկայա տէմիր աթմըշ իսէ։

Մահալը մէդքիւր պիր չէհր, պիր քէօյ օլմայըպ, եալընզ պիր իսկէլէ օլտուղընտան, Եամպօ իշպու եօլճու մավունասընը քիրալամագ իչուն իլէրիլմիշ իսէ։

Գաֆիլէ խալգը նէհրէ պիր չէրեէք սաաթ գատար մէսաֆէտէ կիւզէլ պիր ադամըն ալթընա էնմիշ իսէ։

Պունլար օրատա պէրիպէրլէրինէ լաթիֆէլէր խէրքէ էյլէնմէքտէյլէր իքէն, պիր տէ ուզագտան տօղրու գըրգ էլլի գատար սիւվարիլէրին քէնտիլէրի իւզէրինէ եիւրիւտիքլէրինի կէօրտիւլէր։

Ճիւմլէսինտէն զիյատ Պրէէնին կէօպլէրի գուվվէթլի օլմաղա, պու սիւվարիլէրին Ինկիլիզ նիղամիյէ սիւվարիսի օլտուղընը թանընմըշ իսէ։

Պինպաշը Վալէրիան չիֆթէ տուրպինի կէօզինէ գէյտրգտա։

—Հէյմ տէ պէկիմ սիւվարիլէրտէն։ Նա՛ իչթէ, միւլազիմ Շարլէյ տախի պէրապէր։ Ֆագաթ չու սարբգլը Խամ Տօրանի տէյիլ մի, հէյմ տէ թա քէնտիսի—տէտիքտէ։

Հանրի։—Էօյլէ իսէ երնէ մութլաքա պիր պէլայա ուղրատըգ տիմէք տիր—տէտի։

Վագըա սիւվարիլէր ավէրյա տաղըլմըշ օլմագ թէրթիպլիյէ եագլաշըգլարընտան, պու կէլէճին տօսթանէ պիր կէվզ օլմատըղը անլաշըլմը իսէ տէ, պինպաշը Վալէրիան տէրհալ աթընա պինիպ իլէրիլէյէրէք պիր սիւվարի գօմանտանը թալրըյլա «պէօյլէ... տո՛ւրրը...» գօմանտասընը վերտիկի անտէ, պէօյլէ պիր դարէքէթլի տուրտը։

Օ զէման Շարլէյ տախի պէօլիսիւնին էօնիւնէ կէչմիշ օլտուղընտան, պինպաշընը սէլամլատը։ Ֆագաթ խըրչընն կէնճին չէհրլանտէ պիր տամրա գան գալմամը օլմասընտան անլաշըլմըղը իւզրէ պինպաշընին իչտու զուհուրի, Շարլէյի գիյատէխսիյէ հիտտէթլէնտիրմիշ իսէ տէ, տաքէրին սարլ գօմանտանը պինպաշը օլտուղընտան, պիզզարուր հիտտէթ կէօսթէրմէմէտի։

Պինպաշը միւլազիմ եանընա չաղրարագ պիր չէկէր գօնուշմաղա պաշլատը։ պու սըրատա Խամ Տօրանի տախի եանլարընա սօգուլտը իսէ տէ, Վալէրիան պարիտանէ պիր գաչ սէօզ իլէ հէրիֆի եանընտան ուզաղթարգտան մատատա, տէօրթ նէֆէրի տախի Խամին մուհաֆազասընա թային իմմէքլէ, Պրսդման էֆէնտի տէթթա թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տիմէք իսէ։

Իքի զապիթ ուզուն ուզատիյէ գօնուշըգտան սոնրա, պինպաշը Վալէրիան՝ Բաուլ իլէ արգատաշլարը եանընա կէլտի։ Էկէր պիր սահիրը սէլամէթ գատար պիրլիքտէ կիմմէք ախատը տանալի իսէ տէ, Խամ Տօրանինին պիր մէլանկթը ամխիրէսինի մէն ինթիմէք իչուն մէվգուֆէնէ քէնտիսինի Բաթէնայա գատար պիզզաթ կէօթիւրմէք լազըմ կէլտիկինտէն, պու կիւն մուֆարազաթ իմմէմիշ մէճազուր օլտուգլարընը անլաթը։

Վալէրիանը չու ինթիտէսինտէն արգատաշլարընն ճիւմլէսի միւթէսսիր օլտըլար։ Ֆագաթ միւլազիմ Շարլէյին մալիմ օլան հալի իգթիզասընճա, Խամ Տօրանինին օ վատէթա իլէ պիր պէլա տահա չըգարմասընը մէն ինթիմէք իչուն պինպաշընը պէզզաթ պէօլիյէ գօմանտա իմմէսի նէ գատար զարուրի իսէ, Կանտա նէհրի քէնարը տախի Բաուլ վէ ըրիֆէգասը իչուն պիր սահիրը սէլամէթ ատտ օլունապիլէճէյինտէն, պու մուֆարազաթընն քէնտի խէլասլարընճա պէօյիւք պիր սուճ թէէսիրի օլամայաճաղը հիւքմ իտիլտի։

Պիր թարաֆտան սիւվարիլէր հաղբրլանմագտա օլսուն, պիր թարաֆտան պինպաշը Վալէրիան արգատաշլարը իլէ վէտա ինթիմէկէ պաշլատը։ Թաֆխիրինէ հաճէթ օլմատըղը վէճճէլ, պու վէտա ղայէթ ֆիրագը պիր հալտէ օլուպ, հէլէ Մայա Նիամա պինպաշը թարաֆընտան կէօրտիւյիւ հիմայէնին թէչէքքիւրինի, հէր պիրի պիրէր բըրլանթա գատար գըյմէթլի կէօզ եաշլարընա էօտէմէկէ պաշլատգտա, գօճա Վալէրիան գատընճընը պաղրընա պասըպ, ալնընտան էօյլէ պիր բուսէ պատը քի, տինեատա պու գատար սաֆիանէ, պու տէրէճէլէրտէ բէտէրանէ բուսէյի հիչ պիր էրքէք պիր կիւզել գատընտան ալմամըշ տըր։

Վէտա ինթիմէք նէօպէթի Պրիէնէ կէլտիքտէ, պինպաշը Վալէրիան՝ «Էվվիլզի՛ արգատաշ, պիր գաչ տէֆա ճանլար գուրթարմագ տէրէճէսինտէքի խըզմէթլէրին իչուն սէնտէ պիր եատիկեարըմ պուլընմասընը իսթէրիմ» տէյու էլինի եկլէյինին ճէպինէ ուզադտա, գօճա Պրիէն քէնտիսինէ պախիչ վերիլճէք զանընը պէմիկյագ քէսիլտի իսէ տէ, Վալէրիանը բարա տէյիլ, ալէա պիր գրօնոմէթրօ սաաթ չըգարմըղընը կէօրինճէ, կէօզլէրը ֆալ թաշը կիպի աչըլտը։

Պրիէն՝ զանթէն պու սաաթը կէօրինճէ, ադըղընն սույը ագար իտի։ պէօյլէ պիր սաաթա մալիք օլմագ հավէսինտէ իքէն, պինպաշընն հէյիսէ իւզէրինէ սէվինճինտէն չըլտրըրամագը կէլտի իսէ տէ, եինէ պիր թէրպիսիպիլիք ինթիզ օլմամագ իչուն գարթանընն եիւզինէ պագտը։

Բաուլ՝ Պրիէնէ։—Գապալ էթ, ապիզի՛մ Պրիէն, Վալէրիանընն էն ավլզ, էն մուգատտէս հէյիսէսի տիր, գապալ էթ—ատտի։

Բէսմի վէտա իճրա օլունըպ պիրթտիյի ճիհէթէ, պինպաշը Վալէրիան՝ պէօլիյիւ վէ Խամ Տօրանէյի ալըպ կէթտիկի կիպի, եամպօ տախի մավունանընն բաղրըլընը պիթիրմիշ պուլունտըրընտան, կէլտի արգատաշլարընը ալըպ մավունայա կէօթիւրտիւ։

Պու սէֆինէնին թայֆէսի իւչ քիչիտէն իպարէթ օլուպ, օնլար տախի հէմ սահիպի հէմ գաթթանը օլան պիր ատամ իլէ իքի տէ կէմիճիտէն միւրէքքէպ իտիլէր։ սէֆինէնին գըշ թարաֆընտան գամարայա պէնզէր իքի քիչիւք եէր վար իտի։ պունդն պիրիսինի Նիամա իլէ Բաուլ վէ տիկէրինի Հանրի վէ Պրիէն իլէ եամպոյա թախսիս էյլէտիլէր։

Մավունա եօլա տիւզիւլտիւ։ հավատա բիւզկեար օլմատըղը կիպի, ադըր թէքնէյէ քիւրէքլէրին տախի լիւզումը տերէճէսինտէ թէէսիրի օլամատըղընտան, բէք ադըր եօլ ալմագտա իտիլէր։ սէֆինէ իւզէրինտէ կիտնէչտէն մուզտարըպ օլան եօլճուլար գամարալարա կիրտիլէր։ Կէճէ օլտըգտա, ճիմէսի բահաթճա ույզույա վարտըլար իսէ տէ, Պրիէն սաաթ սէվինճինտէն պիր տիւրլիւ ույտյամայարագ, պին քէրրէ գալգար սաաթընն եայնա պասըպ չընլատը իտի քի, պու սէտատան ալտըղը լէզզէթի էն կիւզել մուզիգարատան տախի ալամագ իտի։ պէրքէթ վերսին քի սաաթ բէք գուվվէթլի իտի, եօգսա Պրիէնին գարըշտըրմասընա կէօրէ չօգտան պօզուլմասը լազըմ կէլիր իտի։

(Տեսէ՛ք)

թիկէ մախսուսի ալթուն միտալեալը տարպ իթարիպ, մէզքիւբ միտալեալարը իւզէրինէ եօրթուն մէզքիւբ իլէ պէրապէր Դարօլին ատասը մէսէլէսինտէ քէնտի հաքէմիկինի տախի հէրք ու զիքր իթտիրմիշ օլտրզընտան, պու միտալեալարին կինի պու քէրրէ իմբէրաթօր Կիյեոմա, Սրանիա նախպէի հիւքիւմէթի գրալիցա Գրիսթինէ, բրէնս Պրազմարգա վէ Մ. Գանօվան տէլ Գասթիլօյա իրսալ իթմիշ տիր։

Մ. ՏԷԲՐԷԳԻԱՆ ԹԷՐՃԷՄԷԻ ՀԱԼԻ

Իթալիա բէյիր վիւքէլասը Մ. Տէբրէթիսին վէֆաթ իթտիկինի տիւն թէլէկրաֆ խապէր վէրմիշ տիր։

Մ. Տէբրէթիս 1811տէ Իթալիանին Սարտէնիա գրալրը տախտէնտէ Բիէմոնթէ էյալէթինտէ Սթրատէլլա նամ մահալտէ տիւնեայէ կէլիպ, Թուրինօտա իլմը հուգուգը թահսիլ իլէ Սթրատէլլատա ավօգաթլրգ իմտիկի կիպ, պիր չօգ կաղէթալարատա մուհարիբիլիք իմմիշ վէ 1849տա Պրէշիայա մութատարրֆի նասպ օլունմիշ տիր։ Էրթէսի սէնէ Մ. Տէբրէթիս՝ Բիէմոնթէ Մէճլիսը մէպուսանընա ադա ինթիխապ օլունուպ, մուխալիֆ ֆիրգա թարաֆընտա քիւրսինիշլին օլմուշ, վէ Իթալիանին իթթիհատընտան սոնրա 1861տէ դոնթ Գավուր թարաֆընտան Սիցիլիա ատասընա վալի նասպ խտրմիշ, վէ 1862տէ Բաթաձէի գապինէթօսընտա նաֆիանաղրը օլմուշ տիր։ Մ. Տէբրէթիս՝ 1866տա Բիդածօլի գապինէթօսընտա էվվէլա պահրիյէ վէ մուախխէրէն մալիյէ նազրլրլրընա նասպ օլունուպ, Մ. Բաթաձէնին վէֆաթընտան սոնրա Մէճլիսը մէպուսանտա խիլաֆկիրան ֆրգասընա բէխ-թային օլունմիշ տիր։ 1876 սէնէսի մարտ 19-ընտա Մէճլիսը մէպուսանին վէրտիկի պիր թէզեռիֆ գուրաը սէպէպիյէ Մինկէթի գապինէթօսը իչտէն չէքիլտիքտէ, Մ. Տէբրէթիս՝ էնի գապինէթօնին թէչքիլինէ մէմուր օլուպ, բիյասէթը վիւքէլա իլէ պէրապէր մալիյէ նէզարէթինի տէրէօհտէ իթմիշ, վէ տէյիրմէնլէր վէրկիսինին իսլահը իլէ սէրպէսթ լիմանլար իհտասը մատտէլէրինէ մէզզուլ օլմուշ, վէ պու թէսավվուրաթընը եէնի պիր Մէճլիսը մէպուսանին էքսէրիյէթի մուավէնէթիյլէ իհրայէ միւգթէտիր օլմուշ տիր։ Լաքին պու էքսէրիյէթ ուզուն միւտտէթ քէնտիյի իլթիզամ իթմէյիպ, եէրինէ Մ. Գայրօլի կէլմիշ իսկ տէ, պունին գապինէթօսը 1878տէ պիր գաչ այ մադամ հիւքիւմէթտէ գալարգ տան սոնրա, Մ. Տէբրէթիս եէնիտէն բիյասէթը վիւքէլայա կէչմիշ, վէ 1879տա պիր քէրրէ տահա մադամընը Մ. Գայրօլիյէ թէրը իթտիքտէն սոնրա, աղ վագթտան եէնէ զիմամը հիւքիւմէթի էլէ ալմիշ, վէ վէֆաթընա տէկին մադամ բիյասէթը վիւքէլատա գալմիշ տիր։

ՄԸՍԸՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Սը Հ. Տրըմբնտ Ուօլֆ թարաֆընտան 26 մայիս 1887 թարիխի իլէ լօրտ Սալիսպէրիյէ կէնտէրիւէն վէ պիր գրամը կէչէն ճումա կիւնքի նիւսխէմիզէ տիւնքի նիւսխէմիզտէ տէրճ օլունան թահրիրաթընը տէվամը տիր։

Իշթէ միւղաքէրաթը ախիրէ՝ շու մագսէտ իւզէրինէ նէթիճէբէզիր օլուպ, մուգավէշէնամէ իբի տէվլէթ պէյինտէ ադտ օլընմագլա պէրապէր, սաիր տէվլէթլէրէ թէպլիղի տախի մէշրուութ պուլընմիշ տիր։ Տիւվէլը սաիրէ իլէ մուխապէրէ վէ իճրաի իսլահաթ զրմիրնտա պիր ազ զէման տահա միւրուր իտէճէք իսկ տէ, իբի տէվլէթին թէքլիֆլէրի՝ թէտգիգ օլընտրզտա, մէնաֆիի ումումիյէյէ մուվաֆրգ օլտրզը անլաշրլաճաղը վէ մուվաֆագաթլարը մախլուպ օլան տէվլէթլէրին տախի միւտտէթը մուայյէնէսի զարֆընտա մուգավէշէնամէնին իճրասընա մուխալէֆէթ իթմէյիպ, պէրքի մուավէնէթ իտիլմէսինի միւգթէզաի հագգանիյէթ ատտ իտէճէքլէրի գավլէն մէհրուզ տիր։

(Իմզ)

Հ. Տ. ՈՒՕԼՖ

Սը Հէնրի Տրըմբնտ Ուօլֆտան մարքի տը Սալիսպէրիյէ։

Պէյօղլու 31 մայիս 1887

Տիւնքի թարիխլէ զաթը ասիլանէլէրինին թէլէկրաֆտա միւնտերիճ թալիմաթա թէվֆիգէն Խարիճիյէ նազրրը Սահտ բաշա հազրէթլէրինէ աթիգանին թատտիլի իլէ իյճապը զէմանա թէվֆիգէն տիկէր պիր ուսուլ թէէսիսի զրմիրնտա տէվլէթլէրէ միւրաճաաթ օլընմասը թէնսիպ գրընմիշ տիր։

Իքինճի բրօթօգոլտա Մըսրրին ահվալը մալիյէսինին վէ միւխթէլիֆ օլան տէվարիրինին նիզամընդ հալինին վէ սուլ խթիմալէ սէպէպ օլան մաթպուաթ նիզամնամէսինին թէտգիգի թասվիպ գրընմիշ տիր։ Մուգավէշէնամէտ մուհարբէր օլան միւտտէթը թախլիյէ զարֆընտա իշպու մէսակին տախի թէմամը իլէ վէ տօսթանէ սուրէթտէ թէսվիրէսի իւմիտ օլընը։

Տէրսաատէթէ միւվասէլէթմէտ միւզաքէրաթը իսլթիտասրնտա պազը միւշքիլաթա թէսատիւֆ իթմիշ իտիմ։

Տէվլէթը Օսմանիյէ՝ թախլիյէ խուսուսընտա միւտտէթ թայինին գապուլ էյլէմէյիպ, «պիթարաֆլրգ» թապիրինտէն տախի միւթմէյին օլամայը իսի։

Ինկիլթէրա տէվլէթի՝ թախլիյէյի տէրագապ իճրա իթտիկի հալտէ, պազը մուխթարալար զուհուրի մէլհուզ օլուպ, Ինկիլթէրանին Մըսրը թէրք իթմէք վէ ֆագաթ էմնիյէթը քեամիլ վէ մէնաֆիի ումումիյէյի վիդայէ սուրէթի իլէ թախլիյէ էյլէմէք էֆքիարը խալիսանէսինտէ պուլունարընա Թիւրքիա տախի գանի օլմուշ, վէ զաթը ասիրանէլէրինտէն ալտրըմ թասիլամա իւգէրինէ սէրտ էյլէտիկիմ թէբլիղաթը ճէտիտ՝ Ինկիլթէրանին խուլուսը նիյէթինի պիր գաթ տահա իսպաթա մէտար օլուպ, հիչ պիր զարազըմրդ վէ մագսէտ խաֆիմիզ օլմատըը թէպէյեւն էյլէմիշ տիր։

«Պիթարաֆլրգ» թապիրի պազը էնտիշէլէրի ճալիպ օլմաղլա, պու տախի թէրք օլունուպ, Թիւրքճէտէն ալընմիշ օլարագ չայանը իթիրազ թէտապիրի միւհիմէվի առտ օլընամայաճաղ պիր թապիր իւզրէ Մըսրրին «էմնիյէթը միւլքիէսինին» մուհաֆազասը թասվիպ վէ մուգավէշէնամէյի իթմամէն օլվէճէյէ բրօթօգոլ թանզիմ գրընմիշ տիր։

Եէհասրլ Ինկիլթէրանին արզուսը՝ պազը թատտիլթա հուսուլբէզիր օլմուշ տիր։

Իբի սէնէտէն պէրու ահվալը Մըսրիյէնին խայրիտէն խայրի քէսբը սալահ իթմէսի՝ չայանը թէչքիլբ մէվատտան օլուպ, ճէնիտէ Սուտանիլէր ալէյհինէ վուգու պուլան մուհարէպէտէն սոնրա, Ինկիլթէրա տէվլէթի Մըսրրտաքի ասքէրինի թադիլ վէ Սուաքիմ վէ սաիր հավասը վախիմ օլան մահալլէրի թախլիյէ էյլէմիշ, վէ Սուտան իդլիմի իլէ թիճարէթ եէնէ քիւչատ օլընմիշ տիր։

Ժէնէրալ Կրէնֆիլը վէ մայէթնտէ օլան միւթէտիր զապրթան մարիֆէթի իլէ թանզիմ օլընան Մըսրը ասքէրի՝ հուտուտ ճիվարընտա վուգու պուլաճաղ չուրիչի մէնէ միւդթէտիր օլուպ, ինտէլ իյճապ թիւրքիանին մուվաֆագաթը իլէ Ինկիլթէրա ասքէրինին Մըսրրա ավտէթինէ տաիր օլան չարթ տախի Մըսրը վէ Սուտանտա ասայիշին տէվամընա մէտար օլարագ նէ ավտէթէ լիզում գալմասը վէ նէ տախի եէրլի ասքէրին թէզեիտի իլէ Մըսրը պիւտճէսինին բախնէտար օլմասը մէմուլ տէյիլ տիր։

Տիւվէլը սաիրէ իլէ մուխապէրէ վէ իճրաի իսլահաթ զրմիրնտա պիր ազ զէման տահա միւրուր իտէճէք իսկ տէ, իբի տէվլէթին թէքլիֆլէրի՝ թէտգիգ օլընտրզտա, մէնաֆիի ումումիյէյէ մուվաֆրգ օլտրզը անլաշրլաճաղը վէ մուվաֆագաթլարը մախլուպ օլան տէվլէթլէրին տախի միւտտէթը մուայյէնէսի զարֆընտա մուգավէշէնամէնին իճրասընա մուխալէֆէթ իթմէյիպ, պէրքի մուավէնէթ իտիլմէսինի միւգթէզաի հագգանիյէթ ատտ իտէճէքլէրի գավլէն մէհրուզ տիր։

(Իմզ)

Հ. Տ. ՈՒՕԼՖ

Սը Հէնրի Տրըմբնտ Ուօլֆտան մարքի տը Սալիսպէրիյէ։

Պէյօղլու 31 մայիս 1887

Տիւնքի թարիխլէ զաթը ասիլանէլէրինին թէլէկրաֆտա միւնտերիճ թալիմաթա թէվֆիգէն Խարիճիյէ նազրրը Սահտ բաշա հազրէթլէրինէ սուրէթի պէր վէճէը զիր խուլասաթէն իբրաղ օլընան նօթայը թագտիմ էյլէտիմ։

«Սահտ բաշա հազրէթլէրինէ,

Պէյօղլու 31 մայիս 1887

«Մէսալիհը Մըսրիյէնին թէսվիյէսի զրմիրնտա մահը հալին 22սինտէ թանզիմ օլընան մուգավէշէնամէնին Ինկիլթէրա տէվլէթինէ վուսուլ պուլտրզընը զաթը հազրէթը նէզարէթէ բէնահիլէրինէ պէյան էյլէմէք իւզրէ Մարքի տը Սալիսպէրիյէտէն պիր թէլէկրաֆ ախզ էյլէտիմ։

«Ինկիլթէրա տէվլէթի՝ սալթանաթը Սէնիյէ ճանիպինտէն պու միւնասէպէթլէ իզհար պույրրլան էֆքարը տօսթանէտէն խալիսանէ թէշէքքիւր վէ տէվլէթը Օսմանիյէնին էվրօբայա ֆէվգէլատտէ էհէմմիյէտ օլան թէմամիվ միլքիսի գազդիսինին վրգայէսինէ՝ զիքր օլընան մուգավէշէնամէնին մէսաբը գավի օլորզը ինթիգատընը պէյան էյլէր։

(Իմզ)

Հ. ՏՐԸՄԲՆՏ ՈՒՕԼՖ

Մարքի տը Սալիսպէրիյէն Սը Հ. Տրըմբնտ Ուօլֆա.

Լօնտրա խարիճիյէ նէզարէթի 8 յունիս 1887

Իպթիտաի մէմուրիյէթինիզտէն պէրու մուամէլաթընզը միւպէյյին օլարագ մահը սապրգին 26նճը թարիխի թահրիրաթընզը ախզ իլէ գրալիցայա վէ դապինէթօյա թագտիմ էյլէտիմ։

Օսմանը մուբախասալարը իլէ թանզիմ էյլէմիշ օլտրզընզը մուգավէշէնամէ՝ գրալիցա թաֆրինտան թատտիգ օլընտրզընտան, թատտիգնամէյի թէսթի վէ պու պապտէ զուհուրի միւհիմէմիշ օլան պազը միւշքիլաթը իզալէ էյլէմէք իւզրէ Տէրսաատէթտէ գալմանզը ըհճա իտէրիմ։ Խրամէթինիզին Ինկիլթէրա տէվլէթինճէ թէմամը իլէ թահսին օլունուպ թալիմաթընզը իյֆա էյլէմէք իւզրէ իսլրազ էյլէտիկինիզ եհկիյէթէն վէ վազիֆէի միւշքիլէնիզին իճրասընտա կէօսթէրիկինիզ իթխաալ վէ զայրէթ վէ ֆէթանէթինիզտէն նաշի Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին թէշէքքիւրինի մաէրուզաթը վագրասը վէճէյլ, Սիվաս վիլայէթի սանճաղընտան քիւլլի զախիրէնին ճէլպինէ օլ ճանիպը ալտէն միւսատտէ պույրրլմասը իւզէրինէ զախիրէի մէզքիւբէնին ճէլպի զրմիրնտա պու գուրագլրգ իլէ պէրապէր թա Սիվաս վիլայէթինէ կիտիպ Էնգարէյէ կէթիրմէք իչուն էհվէն ֆիյաթլար իլէ 2000տէն միւթէճավուզ տէվլէր թէրթիպ օլընմիշ, վէ եէտէ զախիրէ օլմատըզը հալտէ Քէսկին էհալիսինէ վերիլմէք իւզրէ 30,000 քիլէ պուդտայ՝ թիւճճարտան թատվիզէն (էօտինճ) ալընմիշ, վէ վիլայէթ տախիլինտէ 300 գօլ եանի 1000ի միւթէճավուզ ֆախրի օլարագ մէմուր չրգարբլրգ գաղա պէ գաղա, սէմթ սէմթ վէ քէօյ պէ քէօյ վէ խանէ պէ խանէ պու սէնէնին մրգտարը մահսուլաթը վէ թիւճճար վէ միւլթէղիմիյին անպարլարը ի-լէ էհալինին խանէլէրինտէ մէվճուտ օլան զախիրէյի սէպթը տէֆթէր իլէ պէրապէր կէլէճէք 304 սէնէսի հարման վագթընա գատար հէր քէօյ վէ հէր խանէնին նուֆուս վէ իգթիսարընա կէօրէ նէ մրգտար զախիրէ տահա լազըմ օլաճաղը քէյֆիյաթը պիր սուրէթը վասիտէ թէտգիգ պիրլէ, զայէթ միւքէմմէլ օլարագ թահրիր ինզիպաթա ալընմիշ տիր։

Վալիի միւշարէլէյհ ճանիպինտէն՝ արզ ու թատտատ օլընանարտան մատտա պուրաճաա տախի տահա պիր չօգ թէտապիր վէ իճրաաթը մագպուլէ իթթիխազ օլընմիշ, վէ իչպու թէտապիրը սահպէ՝ գլուպը ամմէի էհալիյէ պախզը էմնիյէթ խէրէք, ումումի թարաֆընտան իդտիյատը էօմր ու չէվրէթը ճէնապը Բատիշահինին խմիճլարընա մուվաֆֆագ օլմուշ օլտրզընտան, պու իդտամաթը ֆէվգէլատտէի տէվլէթլէրի իւզէրինէ խաբիրաի Խրտիվը ազէմիլէրինէ արզը թէչքիքիւր իթմէքլիկի՝ վազիֆէյի մուգատտէսէտէն ատտ էյլէտիք ֆէրման։

ԹԱՀՐԻՐԱԹ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Էյզէր Բէնրիսն բաբէրէրէ

Պու քէրրէ Տախիլիյէ նէզարէթի թարաֆընտան հէր թարաֆա եաղլան պիր թահրիրաթը ումումիյէտէ, թիւթիւն պայիլէրինին (թիւթիւնճիլէրին) Բէժի իտարէսինտէն ալրպ սաթտրգլարը թիւթիւն բաքէթլէրինտէ մուայյէն օլան միդտարընտան նօգսան զուհուր իտէնլէր օլուր իսկ իճրասը լազըմ կէլէն մուամէլէ Շուրայ Տէվլէթճէ միւզաքէրէ օլընտրգտա, վագրա բաքէթլէրէ մէվզու թիւթիւնէրին մուայյէն մրգտարլարընտան նօգսան օլմասընա ֆապրիգաճա տրգդաթ իտիլմէքտէ օլուպ նատրէն նօգսան զուհուր իտէն բաքէթլէրին թիւթիւնճիւ տիւքքանլարընտա խայը միւտտէթ տուրմասընտան իլէրի կէլտիկի՝ Բէժի իտարէսինտէն պէյան օլընմիշ իսկ տէ, թիւթիւնճիւ էմնաֆը քէթխիւտասը վէքիլի իլէ սաիր էրպապը վուգուֆ հազրը պուլընտրրլարաղ Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսի մէճլիսինճէ պու պապտէ իճրա իթտիրիլէն թահգիգաթա, թիւթիւնէրին նօգսան զուհուր իթմէսի՝ իտարէճէ բաքէթլէրէ նօգսան վէ թէրթիպսիզ թիւթիւն վազ օլընմասընտան նէշէթ իթտիկի, վէ պունա տա թիւթիւն իմալինտէ էմնաֆ օլմայան վուգուֆքը առտամար իսթիխտամ օլընմասը սէպէպ օլտրզը, վէ թիւթիւն սաթանլարին տահմա Բէժի իտարէսինտէն մեսթրա թապիր օլընան թիւթիւնէրի եէնիտէն եէնիյէ ալրպ նօգսան պուլաճաղ գատար տուրուպ գուրումայա մէյտան վէրմէտիքէրի անլաշրլմիշ, վէ մուայէնէ օլընան վէղնի նօգսան պիր բաքէթ իլէ տէրունի թալաշ իլէ մէմու տիկէր պիր բաքէթ տախի թահգիգաթը վագրայը միւէյյիտ պուլընմիշ օլտրզընտան, վէ թիւթիւն բաքէթլէրի՝ պիրա վէղն ալընրպ սաթրմագտա օլտրզը ճիհէթլէ, պունլարրն մուայյէնէ մրգտարլարընա թէմամէն մուվաֆրգ օլմասը էհէմմ վէ էլզէմ օլուպ, խիլաֆը՝ հէմ խալգին վէ հէմ տէ իտարէսինին մաղարրաթընը մուճիպ օլաճաղը կիպի, պունին թէգիգի մէսէլէսի՝ իչին մէնաֆիի ամմէյէ թէալլիւգի իթիպարը իլէ հիւքիւմէթին ճիւմլէի վէգաիֆինտէն օլտրզընտան, վէ թիւթիւն բաքէթլէրինէ վազ օլընաճաղ թիւթիւնլէր իլէ թէնզիլ օլընաճաղ ֆիրէնին մրգտարը զաթէն մուայյէն պուլընտրզընտան, հէր նէվի թիւթիւն բաքէթլէրինէ տէրունինտէ պուլընաճաղ թիւթիւնին մրգտարը նիզամիսինի վէ բաքէթին աղրլրզընը վէ պունլարտան նիհայէթ նէ մրգտար հագգը բութուպէթ թէնզիլ օլընմագ իյճապ իտէճէկինի հավի օլմագ վէ հէր թիւթիւնճիւ տիւքքանընտա պիր նիւսխէսի ասրը պուլընմագ իւզրէ պիր ճէտվէլ եաբրլարաղ, էքմէք միսիլու թիւթիւն բաքէթլէրինին տախի տէվարը պէյէտիյէ գումիսէր վէ չավուշլարը թարաֆընտան մէզքիւբ ճէտվէլէլ թաթպիգէն վէրն ու մուայէնէսիյլէ պունլարտան՝ պանտրօլլարը պոզուլմագտրզը հատտը նիզամիսինտէն տուն օլտրզը թէպէյլիւն իտէնլէր իլէ, աէրունինտէ թիւթիւնտէն պաշգա չէյլէր զուհուր իտէնլէրին էսմանը իտարէտէն իսթիրատ իտիլմէք իչիւն թիւթիւնճիլէր եէտինէ իլմուխապէր վէրիլմէք իւզրէ զապթ ու միւատէրէսիյլէ պէրապէր, գանունը ճէզանին տիւքքան վէ մաղազալարընտա էքսիք տիրհէմ գուլլանանլարտան տիրհէմ էլէրինին զապթը վէ 10 պէշլիքտէն 15 պէշլիյէ գատար ճէզան նագտի ախզը հագգընտա օլան 262նճի մատտէսի մուճիպինճէ լազըմ կէլէն հէզան նագտինին Բէժի իտարէսինտէն իսթիհսալի, վէ պանտրօլը պոզուգ օլան եանի ֆապրիգալարտան չրգտրզ տան սոնրա իտիլէն հիլլէ վէ ֆէսատտան տօլայը մրգտարը էքսիլէն վէ եա տէրունինտէքի թիւթիւն պաշգա չէյէ թահվիլ վէ թէպտիլ իտիլէն բաքէթլէր իչիւն, պանտրօլլարին թէպտիլ ու թազէիրի սուրէթիլէ իյգա իտիլէճէք հիլլէտէն տօլայը թէրէթթիւպ իտէճէք մուամէլէ՝ տուխան նիզամնամէսինտէ մուայէն օլտրզընտան, օնա կէօրէ տէ լազըմ կէլէն մուամէլէնին ֆիրլէրի հազգընտա իճրասը դարարլաշարրլրմիշ, վէ պու պապտէ լազըմ կէլէն տէվարիրէ իճրաի թէպլիղաթ իտիրմիշ օլմասը իչէր օլունմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տէպրէ գօմանտան վէ միւթէսարրֆիլրը՝ Սիրօզ գօմանտանը ֆէրիգ Օսման Նուրի բաշա հազրէթլէրինէ,

Հալէպ վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Ադնթապ գազասը գամագամլրը՝ հավիտիյէ գայմագամլրընտան միւնֆասրլ Ապտիւլ Գատէր էֆէնտիյէ,

Վիլայէթը մէզքիւրէ տախիլինտէ քեաին Հարրմ գազասը գայմագամլրը՝ ձիսրը Շուրայ գայմագամլրընտան միւնֆասրլ Ահմէտ ձէմիլ էֆէնտիյէ,

Տիյարպէքիր վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Տիրէք գազասը գայմագամլրը՝ Զմիկածաղ գայմագամլրընտան միւնֆասրլ Հիւսէյին Լութֆի էֆէնտիյէ,

Մանասթրը վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Լօմ գազասը գայմագամլրը՝ Էնեզ գայմագամ սապրգ իսմանլ Հագգը էֆէնտիյէ թէվճիհ պույրրլմիշ տիր։

Բումէլի տէմիր եոլլար թահվիլաթինը՝ 1887 ալաֆրանգա օգոստոս Ամսատ քէշիտէ օլունան 105ինճի գուրասընտա գազանան նումէրօլարրն ճէտվէլի տիր։

Նումէրօ	Ֆրանք	Նումէրօ	Ֆրանք	Նումէրօ	Ֆրանք
751057	600,000	1160751	3,000	814391	1,000
372113	60,000	1160755	»	814394	»
764397	20,000	1228162	»	943673	»
1066440	»	1260399	»	983685	»
196936	6,000	1662057	»	1133335	»
449396	»	59367	1,000	1228161	»
519970	»	196940	»	1260400	»
605877	»	247667	»	1326735	»
905652	»	311926	»	1411856	»
950162	»	463576	»	1479578	»
230514	3,000	563798	»	1566823	»
308852	»	605876	»	1819224	»
394468	»	672706	»	1867577	»
449398	»	672709	»	1924866	»
527940	»	737025	»	1957083	»
757268	»	764396	»	1964632	»
950164	»	769750	»		

400 ֆրանգ գազանան 500 թահվիլաթըն նումէրօլարը տրը։

11946	166680	347199	563800	758920	1079739	1469296	1712817
7	196937	200	581581	764398	40	7	8
8	8	372111	2	9	1133331	8	9
9	9	2	3	400	2	9	20
50	220271	4	4	769746	3	300	1726676
12841	2	5	5	7	4	1479576	7
2	3	394466	584071	8	1160752	7	8
3	4	7	2	9	3	9	9
4	5	9	3	801221	4	80	80
5	230511	70	4	2	1228163	1510386	1765021
28781	2	449181	5	3	4	7	2
2	3	2	592346	4	5	8	3
3	5	3	7	5	1252696	9	4
4	245581	4	8	801576	7	90	5
5	2	5	9	7	8	1531036	1771746
55661	3	449397	50	8	9	7	7
2	4	9	600726	9	700	8	8
3	5	400	7	80	1260241	9	9
4	247666	463577	8	814392	2	40	50
5	8	8	9	3	3	1555896	1775066
59366	9	9	30	5	4	7	7
8	70	80	605878	905651	5	8	8
9	252071	501681	9	3	1260396	9	9
70	2	2	80	4	7	900	70
69911	3	3	609536	5	8	1565946	1819221
2	4	4	7	927256	1307856	7	2
3	5	5	8	7	7	8	3
4	268121	519966	9	8	8	9	5
5	2	7	40	9	9	50	1867576
99136	3	8	621066	60	60	1566821	8
7	4	9	7	943671	1326731	2	9
8	5	525246	8	2	2	4	80
9	271576	7	9	4	3	5	1915521
40	7	8	70	5	4	1584846	2
117601	8	9	661896	950161	1352366	7	3
2	9	50	7	3	7	8	4
3	80	526916	8	5	8	9	5
4	285016	7	9	983681	9	50	1916786
5	7	8	900	2	70	1619321	7
124331	8	9	662126	3	1363706	2	8
2	9	20	7	4	7	3	9
3	20	527231	8	1017871	8	4	90
4	308726	2	9	2	9	5	1919541
5	7	3	30	3	10	1625286	2
128541	8	4	672707	4	1370021	7	3
2	9	5	8	5	2	8	4
3	30	527936	10	1046261	3	9	5
4	308851	7	737021	2	4	90	1924867
5	3	8	2	3	5	1629726	8
148001	4	9	3	4	1377751	7	9
2	5	529931	4	5	2	8	70
3	311927	2	751056	1065356	3	9	1957081
4	8	3	8	7	4	30	2
5	9	4	9	8	5	1662056	4
162851	30	5	60	9	1405121	8	5
2	345471	556611	757266	60	2	9	1964631
3	2	2	7	1066436	3	60	3
4	3	3	9	7	4	1685876	4
5	4	4	70	8	5	7	5
166676	5	5	758916	9	1411857	8	
7	347196	563796	7	1079736	8	9	
8	7	7	8	7	9	80	
9	8	9	9	8	60	1712816	

ԷՆԳԱՐԷ

Էնգարէ վիլայէթի վալիսի Ապէտին բաշա հազրէթլէրինին՝ գրթլրզը մէնն ինթիշարը էչիւն իթթիխազ իթմիշ օլընը Թէտապիր վէ իճրաաթա տաիր Էնգարէ մէճլիսը խտարէսի էրքեան վէ ազասը իլէ սաիր Իսլամ վէ Խրիսթիյան պիր չօգ մէմուրիյն վէ միւթէպէսրանը մահալլիյէ թարաֆլարընտան թափսիլաթ վէ թէչքէքիւրաթը հավի պազը մագամաթը ալիյէյէ քէչիտ օլընմիշ օլան թէլէկրաֆքն սուրէթի տիր։

Սուրէրը Բէնկիւֆ

Պիհիբմէթուլլահու Թէալա պու սէնէ Էնգարէ վիլայէթինտէ զուհուր իտէն դուրագլրգ իւզէրինէ վալիի վիլայէտ Ապէտին բաշա հազրէթլէրինին կէօրիւլէն զայրէթ վէ հիմմէթը ֆէվգէլատտէի տէվլէթլէրի՝ հազրգաթէն հայրէթպախշը ուգուլ տիր։ Վալիի միւշարէլէյհինին էսէրը իդտամ վէ հիմմէթինտէն տիր քի, հէմհուտուտա օլան Գօնեա վիլայէթի տախիլինտէ պուղտայրն քիլը աթիգը ըՍթամպօլիսի 30 ղրուշա սահթըը իքէն, Էնգարէ վիլայէթինին հէր եէրինտէ 12տէն 16յա գատար պուդ, շայէտ էն ալեսար օլուր իսկ օլ վագթ 20 ղրուշա սահթըը, պու ֆիյաթտան պիր ադէ պիլէ թէճավուզ իթմէմիշ, վէ միւշարէլէյհ հայրէթլէրինին մաարուզաթը վագրասը վէճէյլ, Սիվաս վիլայէթի սանճաղընտան քիւլլի զախիրէնին ճէլպինէ օլ ճանիպը ալիտէն միւսատտէ պույրրլմասը իւզէրինէ զախիրէի մէզքիւբէնին ճէլպի զրմիրնտա պու գուրագլրգ իլէ պէրապէր թա Սիվաս վիլայէթինէ կիտիպ Էնգարէյէ կէթիրմէք իչիւն էհվէն ֆիյաթլար իլէ 2000տէն միւթէճավուզ տէվլէր թէրթիպ օլընմիշ, վէ եէտէ զախիրէ օլմատըզը հալտէ Քէսկին էհալիսինէ վերիլմէք իւզրէ 30,000 քիլէ պուդտայ՝ թիւճճարտան թատվիզէն (էօտինճ) ալընմիշ, վէ վիլայէթ տախիլինտէ 300 գօլ եանի 1000ի միւ-

Աւստրիա-Մաճառիսթան խմբէրաթօրը օգոստոս 6 էն 7ում կասէ, ինչ Անէմանիա խմբէրաթօրնը զիյարէթ իթմիկինում, խարիճիէ նաղրը դօնի Դանօբիսին տախի պիրլիքում կիրէճէկինի պիր չօգ կաղէթալար եաղմիշ իսէ տէ, պունդն ասը օյմայրայ, անճադ գոնի Դանօբի՝ Բիսմիկինում բրէնս Պիզմարգ իսէ պիր միւլադաթ իճրա իսէճէքմիշ։

——

Վիէննա բօսթասընտան 100,000 ֆիօրին չալան Զալէվսքի՝ յուլիս 13է գատար Վիէննատա մանթ ճէթթասընդն խանէսինում սադչանտրդտան սոնրա դարը գրյաֆէթիլդ Նիս—Եօրդա ֆիրար իթմիշ իսէ տէ, վարօրտան չրգաբդը տագիդէտ թէվդիֆ օլնմիշ, վէ չալտրդը մէպլաղ՝ լուզէրինում պուլընմիշ տրը։

——

Կէյէն սալը կիւնիւ Ռուսիանդն 2ռեյ Անէքսանդր նամ եէնի զըրհլրը՝ Զար իսէ խանէտանը խմբէրաթօրի վէ խընճախընճէ էհալի հուզուրընտա Բէթերպուրգտա Նեվա թէբանէսինում սույա էնտիրիմիշ տիր։ Իշպու բասիմէտ հաղրը պուլընմադ իւզրէ Դրօնշթատտան պիր խալլի սէֆինը հարպլիյէ կէլմիշ տիր։ Զար՝ բէֆադաթընտա խմբէրաթօրլիգա վէ Եունան գրալիցասը վէ կրանտիգլերլէ կրանտիշէնէր պուլընտրդը հալտէ թինէզդիւհ վարօրընա բաքիպէն Բէթերհօֆտան մահալը բասիմէյէ վիրուա իթմիշ վէ վիւքէա իսէ եքսէր սիւֆէրա թարաֆընտան դապուլ օլընմիշ տրը։ Ռեյ Անէքսանդր՝ 98 մէթրօ ուզունլըղընտա, 20 մէթրօ էնինում վէ 6 մէթրօ 60 սանթիմէթրօ սու քէսիմինում 8440 թօնէլաթօլրդ չէլիք պիր զըրհլը օլուպ, իսէ ատէտ մարինասը 8500 պէկիր դունվիթինում տիր։ Ռու սէֆինէնին սու քէսիմի խաթթընտա պիր ուճատու օ պիր ուճա զըրհտան պիր դուշադ պուլընճադ վէ գուլէլերի 350 միլիմէթր գալընլըզընտա զըրհլանճադ վէ իրի վէ օրթա չաբը թօրաբը, վէ սիւրաթա ամրլրը բէվզիրէ թօրաբը, վէ թօրբիլլերի պուլընճադ տրը։

——

Արապ կաղէթալարընդն պէյանընա կէօրէ, հապէշ դրալը Եօհան՝ 2 սէնէ ադտէմ ամիրալ հիուէթին Խնկիլդ հիւբիւմէթի նամընա հապէշ իլէ ադտ իմթիկի ահանամէյէ խաթինատէն պու քէրրէ Խնկիլթէրա դրալիցասընա պիր մէքթուպ եաղարադ, Իթալիա իլէ հապէշ արասընտա թէվասսութ իթմէսինի բէճա իմթիշ տիր։

——

Ալաֆր։ յուլիսին 24ինճի կիւնիւ Ռուսիանդն Պահրը հաղէզ սէվահիլինտէքի Պագու շէհրինտէ Պալասանա նէֆթ մատէնինտէ հարիգ զուհուր իսդերէք, էպինիյէ վէ սաիր պիր չօգ նէֆթ մատէնէրինէ վէ պիր միլեն բուտուրգ նէֆթ պուլունան պիր մաղազայա սիրայէթ իթմիշտիր։

——

Կէյէն ճումաա կիւնդի թարիխլէ Սէրինտէն չէքիլէն պիր թէլեգրաֆա նազարէն, Սրպիսթան դրալը Միլան՝ վէլիհասընը մէմալիքը էճնէպիյէ կէօթիւրուպ թաիմու թէրպիյէ իչին պիր էճնէպլի մէքթէպինէ գօյմադ հաղրընտա դրալիցանդն էֆքեարընա չէտիրդն մուխաֆիֆէթ խուսուպ, վէլիհասը միւշարէլէյհին Սրպիսթանդան չրզամասընա պէյանը արզու էյլէմիշ տիր։ Դրալ վէ դրալիցա պէյնինդէրի իսթիլահ՝ Սգուբչինանդն ինթիխապընա գատար ալահալրհի գարարադ, ինթիխապդը մէզքուրէնին նէթիճէսինէ ինթիգար օլընճադ իմիշ։

——

Իրան հիւբիւմէթի՝ Բարիզին 1889 սէնէսի սէրկիի ումումիսինէ (էքսպոզիսիոն) իշթիրաք խոտճէլինի ֆրանսա տէվլէթինէ ըէամին պիլտիրմիշ տիր։

——

Իթալիանդն Նաբօլի շէհրինտէ տախի կէյէն բէնճէնպիհ կիւնիւ պիր խայը քսան զօլերատան թութուլուպ, Յիւնիւն վէֆատ իթտիկինի՝ չէհրը մէզքուր Եունան ժէնէրալ գօնսօլօսը պամէլէկրաֆ հիւքիւմէթը մէմպուէսինէ պիլտիրմիշ տիր։ Եունան հիւքիւմէթի՝ Նաբօլի միւվարէտատրընդն 5 կիւն նէզարէթ դարանթինասը թահգիգնա ալընմասընա գարար վէրմիշ տիր։

Եէվմի մէզքուրէ Գաթան չէհրինտէ 18 քիշի զօլերատան վէֆատ իթմիշ տիր։ Իլլէթը մէզքուրէ՝ Բալերմոտա էնտիչէյի մուճիպ պիր սուրէթտէ թէվկիսիս իթմէքտէ իմիշ։

——

Բօսնատան ալաֆր։ 31 յուլիս թարիխլի եաղրլարընա կէօրէ, բէխսը վիւքէա Մ։ Տէթրէթխին վէֆատը իւզէրինէ գապտէճէնդն խոթիֆա իթմէսի լազըմ կէլիպ կէլմէտիկի մատտէսի՝ մէճլիսը վիւքէլանդն կէչէն բաղար կիւնքի իճթիմանընա միւզաքէրէ իտիրմէսի, վէ պատէհուվէքալէթէն բէխսը վիւքէլարդ ումուրընը իտարէ իթմէքտէ օլան Մ։ Դրիսբի Մէնցատա դրալ հաղրէթլէրի իլէ միւլադաթ իթմէսի մուդարբէր իմիշ։

——

—Էվվէքքի հաֆթա ճումաա էրթէսի կէճէսի Ա֊Նէքէլ նամ Սիսամ կօլեթասը ճէզիրէի մէզքուրէնին ճէնուպ թարաֆընտա տէվրիլիպ զարդ օլմուշ օյմաղլա, թաֆալարընդն պիր գրամի իլէ դարթմանը գուրթուլմիշլար իսէ տէ, իւչ նէֆէր թայֆա զայլ ու նաղէտտտ օլմիշլար տրը։

—Միտիլի ճէզիրէսինտէ միւթէպէր ֆամիլիայէ մէնսուպ 20 եաշրնտա զայէթ հէճնա վէ թէրպիյէ կէօրմիշ պիր գըզ՝ չէհիրտէն 20 տագիդա ուզաղ եաղլըզ խանէլէրինտէ քէնտի քէնտիյի թէլէֆ իթմիշ տիր։

—Կէյէն ճումաա կիւնիւ Իզմիրտէ կէօզ֊թէրէք նամ մահալտէ գալըգճըլար՝ տէնիզտէն պիր Իէժի գօճըսընդն նաշընը չըգարմիշլար տրը։ Ռուգօլճըյը թիւթիւն գտչագճըլարը էօլմիւրմիշլէր տիր։

—Կէյէն կիւն Թօբխանէտէ գալպ մէճիտիյէ սիւրէր իքէն տէրատէթ իտիլէն Թէատօրի Նամ գունտուրաճը՝ Գալաթատա տիկէր պիր գունտուրաճընդն քէնտիսիյէ հէմթէօհմէթ օլտուղընը իպրար իթտիկինտէն, մէրգում գունտուրաճը տախի տէրտէսթ օլունմիշ վէ տիւքքեանընտա պաղը գալպազան ալեաթլարը իլէ պիր թօրպա գալպ մէճիտիյէ վէ իշպու գալպազանլըզ հագգընտա պիր թադրմ մէքթուպլար պուլընմիշտրը։ Թահգիգաթա տեվամ օլընըյօր։

—Շեհրիմիզ Սրպիսթան սէֆարէթի պաշ քեաթիպի օլուպ խասթա օլան բէտերինի կէօրմէք իչին պունտան 3 այ մուդատտէմ Պէկրատա ազիմէթ էյլէմիշ օլան Մ։ Միխաիլ Միխաիլովիչ՝ Տէրսաատէթ կէլմէզտէն էվվէլ Վիէննա գունտուպինտէ քաին դալբճալարա կէթմիշ օլարընը հալտէ, կէյէն ճումաա կիւնիւ օրատա ֆիւճճէթէն վէֆատ իթմիշտիր։

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 1 օգոստոս։

(Եօրթու միւնասէպէթիյլէ պօրսա գարալը տրը։)

—

Բարիզ 1 օգոստոս։	
Ֆրանս։ էսկ։ 3 % Ֆր։	81-40
» » 4½ %	108-05
Եէնի Օսմ։ էսկամը աչըլտը	14-25
» » » գարանը	14-27½
Մէտոդոնէլի	
Սէրբ Պ։	-
» Ս։	14-15
Բուսմէլի չըմէնտրֆէրի	32-
Սամսընը Բէյթիսի էսկամը	-
» Պանդասը	494-37½
Գրէսի Լիոնէ	537-50
Գրէսի ֆոնտիէ	1348-75
Լիոն ադսիոնը	1223-75
Սուվայիշ ադսիոնը	1976-25
Բուսիա 5 % 1877	098-¾
Իթալիա էսկամը	096-80
Մըսրը ֆոնտ։ մութթահտրտ	376-25
Եունան 5 % 1879	350-
Գամսիս 3 այ վատէ	25-22
—	
Վիէննա 1 օգոստոս։	
Լօնտրա իւզէրինէ գամսիս	125-80
Բուսմէլի չըմէնտրֆէրի	16-
—	
ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ	
Էսկ։ ում։ տիւն ադչ։ գար։	15-35
» » » էն եիւքսէք	15-35
» » » էն աշաղը	15-32
Պու սասպտ աչըլտը	15-32
Իսթիդրադը տախիլի տիւն գար։	37-13
» » » էն եիւքսէք	38-14
» » » էն աշաղը	36-21
» » » աչըլտը	37-11
Մըսըր մութթահրտէ գար։	-
Պու սասպտ աչըլտը	-
Սէրբ Ա։	22-30
» Պ։	14-10
» Գ։	15-32
Բուսմէլի չըմէնտրֆէրի	32-75
Ադչէ ֆասլի	07-
Բէյրօր Ղրշ։	-
Հէվալէսիզ »	15-
—	
ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ	
Գրէսի ժէնէրալ	ք։ք։ 6-30
Սթամպոլ պանդասը	6-
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-28
Թրամվայ	3-10
ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ	
Օսմ։ լիրասը 100 ղրշ։տան	Ղրշ։ Բէ։
Գէյալ մէճիտկէ ֆարգը	108-04
Մէթալիք »	98-
Պէլիք »	102-35
Ալթըլըզ »	102-35
Ինկիլիզ լիրասը	111-08
Ֆրանսըզ ալթունը	88-24
Բօլ	90-30
Գրէմիզ ալթունը	31-20
Գարպոն գայմէսի	10-20
ԹԱՍԳԻՃԷ ՔԵԱՂԸՏԸ	
20) լիք քեաղըտ	
30) » »	16-30
100) » »	
500)» »	
1000)» »	16-25
10000)»	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Գարլն գանավէյա
մէթրօ 20000
պէհէր մէթրօսը 1 ղրշ։ 30 բարա։
Ինկիլիզ թիմուրընտան մասմուլ գարեօլա ալաղը
ատէտ 4000
պէհէր քիլօսը 1 ղրշ։ 33 բարա։

Նիզամիյէ էլպիսէ վէ սարրաճխանէ անպարլարընա իթթիխազ օլընան նիւմունէ վէ շուրութը մուգարրէրէսինէ թէվֆիգէն միւպայաա օլընմադ իւզրէ մէվգրի միւնագասայա գանուլան պալէատտ մուհարրէր էյեա ֆիյաթը մուրադգամէլերի իլէ թալիպլերի էօհտէսինտէ օլուպ թէմուղը ըումինն ելրմի իքինճի չարշէնպհ կիւնինտէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը պիլիճրա եէվմը մէգքիւրտ գարարը գաթիլերի վէրիլէճէկինտէն, իթթայա թալիպ վէ հիրմի իւչինճի բէնճէնպհ կիւնիւ եիւզտ պէշ թէնդիլինէ բաղլպ պուլընանլարդն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանկիյէ տահրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունը։

18 թէմուզ 1887

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Շամը չէրիճի վէ միւշգաթընտա պուլընան ասաքիրը Շահանէ իչին պէն իւչ եիւզ իւչ սէնէսի իլլընտան իթթիպարէն պիր սէնէլիք օլարագ միւպայասը գանդրամայա գանդրամայա օլունճադ օլան նօհուսդն պէհէր քիլօսը 54·6 բարա, սապանդն 187·2 բարա ֆիլամբա մահալինէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուզընտան, պուրատա իթթասընա թալիպ օլանլարդն թէնդիլամի իճրա էյլէմէք իւզրէ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանկիյէ տահրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունը։

18 թէմուզ 1887

3—2

Շուրաթ—Պահրկէ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Թէրսանէի ամիրէ իչչին միւպայաա օլունճադ եիւզ էլլի պէն ճէտիտ գէրյէ մէչ քէօմիւրինդն չէրաիթը մուղարրէրէսի վէճճէլ, իշպու թէմուզդն երկրմի եէտինճի բաղար էրթէսի կիւնլունտէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը պիլիճրա դարարը վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարդն էյեամը մէգքիւրտէ Շուրաթ Պահրկէյէ կէլմէլերի իլան օլունուր։

20 թէմուզ 303

Մա հիսսէի խանէ Տիյարպէքիր սանճաղընդն սէնէլի հալիյէ հարիր էօշրու 50,000 ղրշ։տա թալիպի էօհտէսինտէ թէղարրուր իտէրէք թէմուզդն 16ճը կիւնիւ մահալինճէ գարարատտէսի քէշիտէ գրլընմիշ օլմաղլա, նիզամը մուճիպինճէ 100տէ 1տէն նօգասան օլմամադ իւզրէ վուգու պուլաճադ զամմ միւտտէթի մահը մէգքիւրդն 23ինճի բէնճէնպհ կիւնիւ խիթամ պուլարագ լիհայի գաթիյէսի իճրա գըլընճադը ճիհէթլէ, թալիպ օլանլարդն եէվմը մէգքիւրտէն էվվէլ Խաղինէի ճէլիլէ իհալաթ իտարէսինէ վէ եախօտ մահալինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

20 թէմուզ 303

Պէյօղլունտա թաթավլատա մուգիմ էքմէքճի Եանինն իֆլասընա իքինճի մահքէմէի Թիճարէթտէն հիւքմ օլընարագ խուսուսաթը իֆլասիյէսինն բուլէթի զրմիրընտա մահքէմէ զապթ քէթէպէսինտէն Իլիաս վէ Սալիֆ էֆ֊էր էսալէթէն սինտիք թային գըլընմըշ օլտուգլարընտան, միւֆլիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալաճագը օլանլարդն գանունը Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէլերի մուճիպինճէ թահգիգ տուլյուն զրմիրընտա իշպու 1887 սէնէսի թէմուզդնն 18ինճի ճումաա էրթէսի կիւնլունտէն իթթիպարէն 20 կիւն զարֆընտա սէնէտատթ՝ սինտիքլէրէ թէսլիմ էյլէմէլերի վէ միւտտէթը մէզպուրէ ինգրասընտան ոնրա 3 կիւն զարֆընտա ժիժ գօմիսէր էֆ։ հուզուրընտա ալաճագլարընը իսպաթ վէ տէֆթէրը մախսուսընա գայտ իթտիրմէլերի իչչին իքինճի մահքէմէի Թիճարէթէ կէլմէլերի վէ միւտտէթը մէզպուրէ զարֆընտա իսպաթը միւճուտ իտէմէյէն ալաճագլըլար հագգընտա մուամէլի գանունիյէնին էյֆա գըլընճադը իլան օլունը։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՖՐԱՆՍԷԶ

ԶՕՐԱՎՈՐ ՄԱՐՍԻԼԻՍ

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ՄԱՐՍԻԼԻՍ

Հէր ճումաա էրթէսի Մարսիլեասան հարէքէթ վէ ճումաա էրթէսի իւնլերի Սթամպօլա միւվասլէթթ իտէր։ Հէր չարշէնպհ կիւնլերի ալաֆր։ ադչամ սաաթ 6տա Սթամբ պօլտան հարէքէթ վէ եէնի չարշէնպհ կիւնլերի Մարսիլեայա միւվասլէթթ իտէր։ Պիր հաֆթա Զանադգալէ, Իզմիր վէ Շերա վէ օ պիր հաֆթա Զանադգալէ, Բիրէ վէ Նարօլի թարիգէլերի իլէ հարէքէթ իտէր։

Սուրիա վէ Իսքէնտերիյէյէ կիտէն վարօր իլէ Իզմիրտէ պուլուշը։

Մէսաժբրի Մարիթիմ վարօրարը յա Ֆրանսա չրմէնտրֆէրլերինէն վագթը հարէքէթլերի եէքտիկէրթէսատիւֆ իտէրլէր։

Մարսիլեատա վէ Լիօնտա թէվադգուֆ իտէպլիմէք իւզրէ Սթամբ պօլտան տօղրու Բարիզ գատար թէնդիլը ֆիյաթլա պիլիթլէր՝ Ակնճի մէվգը իչիւն 380, վէ Շնճի մէվգը իչիւն 274 ֆրանգ տրը։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ֊ՊԱԹՈՒՄ

Մարսիլեատան կէլէն բօսթալար իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր տօղրուճա Պաթումա կիթմէք իւզրէ Սթամբ պօլտան հարէքէթ իտէր, վէ ավէթտէ մէճպուրի սուրէթտէ թրաբզոն, Ֆիրասսն, Սամսուն իսքէլէլերինէ, վէ զայրը մէճպուրի սուրէթտէ Ռունէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինոպ վէ Խէպզօլու իսքէլէլերինէ ուղղար։ Սթամպօլա սալը սապահըսը միւվասլէթթ իտէր։

ՕՏԻՍԱ

Մարսիլեատան վիրուա իտէն բօսթալար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլընը։

Սալը կիւնլերի ալաֆր։ սաաթ 8տէ Օտէսայա միւթէվճճիհէն Սթամբ պօլտան հարէքէթ իտէր։ Ճումաա էրթէսի ադչամը Օտէսատան հարէքէթ վէ բազար էրթէսի սապահը Սթամպօլա միւվասլէթթ էյլէր։

ՍԷԼԱՆԻԿ

Հէր 15 կիւնտ, պիր ճումաա կիւնլերի ադչամը ալաֆր։ սաաթ 4ինտէ Զանադգալէ, Տէտէ Ագաճ, Լակոս, Գավալա վէ Սէլանիկէ միւթէվճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա բազար կիւնիւ միւվասլէթթ էյլէր։

ԹՈՒՆԱ

15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնիւ ալաֆր։ ադչամը սաաթ 4ինտ՝ Վարնա, Ռէօսթ, Նէֆ, Սուլինա, Ղուրկազ, Գալաս վէ Իպրաիլ միւթէվճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա սալը կիւնիւ միւվասլէթթ էյլէր։

* *

Պահրը Սէֆիտտէքի տիկէր սէֆէրլէր վէ Պրազիլիա, Բլաթա վէ Խաօ Զին սէֆէրլերի հագգընտա վէ սաիր հէր նէվի մալիսմամի խաթիհսալի իչչին Գալաթատա Քիրէճ գարուսընտա պէյօլիք աճէնճիյա միւրաճաաթ օլընա։

ԻԶՄԻՏ

Արթզ նէ՝ տրգ նէճէս, նէ՝ եիւրէք սրգընթըը, նէ՝ նէպզի վէ նէ էօքսիրիւք գալմայաճագ տրը։

Իսթէյէնէ պու պապտ մէճճանէն իթթալ մալիւմաթ օլունճաղընտան, բօսթա իւճրէթի վէրիլէրէք Մարսիլեատա Տօգթ։ Դէրեկէ (Dr. Cte. Cléry) մէքթուպ եաղրլմալը տրը։

Մէգքիւր խասթալըգլարը տէֆ իտէն իլաճրն Տէրսաատէթտէի տէրօղիթօճրը՝ Ինկիլիզ էճզամանէսինն սահիպի Գանճիլ պիրատէրլէր տիր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ ԱԼԱԳԱՆ ՕԼԱՐԱԳ ՏԷՐՕԱՍՏԷԹԼԷՆ ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷ ՊԷՅՆԻՆՏԷ ՍԻՍԻՊԹ ԲՕՍԹԱՍԸ 4½ ԿԻՐՆ ԶԱՐՖԸՆՏԱ

Նօմիգօս գարթանընդն թահթը գօմանտասընտա Տոֆուլէյի նամ վարօր 1500 թօնէլաթօ համուլէսինում վէ 450 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանա օգոստոսդն ճիւնէճի չարշէնպհ կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ալաֆր։ սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ ԶԱՆԱԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԻՃԷ օղլայարագ բազար էրթէսի սապահլայը 4½ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷՅԷ մուվասլէթթ իտէճէք պիր։

Եէնի բօսթասի մէգքիւրէնդն ԻՍԿԷՆՏԵՐԻՅԷՆԷ հարէքէթ իտէն Պէյրէթէ֊Շոմ վարօրարընա ադթարմա օլունարագ ԲՕՐՍԱ ՍԱԻՏ, ԵԱՖԱ, ՊԻՅՐԻՈԹ, ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ԼԱԹԱԿԻԱ, ԻՍԿԷՆՏԵՐՈՒՆ վէ ՄԷՐՍԻՆ, վէ Պահրը Ակէր խանէլերինէ եօլճու, մալ վէ էմանէթ գապուլ օլունճադ տրը։

Եօլճուլար վէ էմանէթ թասվիլ իթմէք իսթէյէնլէր էվմն էօնիւնտէ Վալիտ խանընտա վէ եախօտ Գալաթա Վալիտ խանընտա գէճէն գունտ ճատտասինում Եուսուֆ Իզզէթինն էֆէնտի խանընտա քէճէն գունտ բանեակ մէգքիւր խարբխանէլերիս, միւրաճաաթ իթմէլերի։

ԻԼԱՆ

Պունտան պիր պուչուգ այ մուգատտէմ ֆէնէրլի Տօգթօր Միխաիլիտինին պիր ճանիպը զայլ օլուպ, պիր էրմէնի՝ մէգքիւր չանթայը պուլարագ խալմէն Տէրսաատէթ վարօրլարընդն քէօրբիստէի խաբէյէսինէ կէօթիւրէրէք Ահկէա Նամ մէմուրա կէօսթէրմիշ վէ խաբէյէյէ եարբարընդն իրան մուճիպինճէ 3 մէճիտկէ միւժաղլիկինի խթէմիշ իսէ տէ, ուզգիօրը մուսմանէյէհ մէգքիւր միւժաղլիկի վէրմէք խթէյէպինինդն, էրմէնի՝ չանթայը թէպլիմ էթմէյլայ վէ մէմուրլարա «պէն Գումգարայը չամ, քէնտիսի պէնի սրասընդ» տէյիպ կիթմիշ տիր։ Շիմտի պու մատտէսդն սոնրայը իսքէյէ մէմուրլարընտան ֆիլ իշլէրինդէն չըգարըմադտա օլաղընընան, Սալահ աշգընա հէլալադտէ օ էրմէնի հէր քիմ իսէ չանթայը եա մէգքիւր վօրօրլար իսքէյէսինէ, եա էրմէնի Բաթրիգխանէսինէ վէ եախօտ ֆէնէրտէ Ֆրէլ֊Պրունը գազինօսընա կէթիրմէսի բէճա օլունը, վէ քէնտիսինէ 10 մէճիտկէ պախշիշ վէրիլէճէյի ալէնէն վատ ու թէխհիճա օլունը։

1782 ՄԷՆԷՔՍԻՆՏԷ ԼՕՆՏՐԱ ՇԷՀԷՐԻՆՏԷ ԹԷՔՍԻՍ ՕԼՈՒՆԱՆ

ՖԷՕՆԻՔՍ ՖԱՅՐ ՕՖԻՍ

ՆԱՄ

ԵԱՆԿԷՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Իշխեալ ադչէսի	Իսկ։ լիր։ 1,000,000
Հասըլմաթը սէնէվկիյէ	» » 1,000,000
1885 դեկտ։ 31է գատար թազմին օլընան զարար վէ զկյանալար	» » 15,000,000

Ա.ՏԷՆԼԻ
ԳԼՕՆԱՐԻՏԻՍ վէ ԳՈՒՄԲ։

Իսարէխանէսի Գալաթատա Մէկմէտ Ալի բաշա խանընտա Նօ։ 8

ԿԵԱՆԵՔ։ ԱՃՈՒՄՆ Ա ԳԵՂ ՄԱԶԵՐՈՒ։

ՄԷԼՐՈՔ

ՄԱԶԵՐՈՒ ՄԱԿ ՀԱՏԻԿ ՆԵՐՈՊԻՔ

Իրապէս իրենց տէջն թարմ գոյնին կը դարձուցէ ճերմկած կամ գունատած ուսպերը։ Կը զտրեցուցէ անոց թափելը։ Կը մաքրէ գլուխը, կը վերջացնէ թիերը, ու մազերուն նոր կեանք, աճումն, փայլ ու գեղեցկութիւն կուտայ։

Կը վաճառուի երկու չափով՝ մեծ շիշերու մէջ։

Գնելու տեղերանցը Լոնտոն է (114 and 116, Southa ᴝpton Row). Նոյնպէս Բարիզ ու Նիս Եօրք։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանճիլ պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզամանէսի իլէ Եիւքսէք գալտրըրընտա Մ։ Գարուանընդն Ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Մ։ Իզատտր Լա Գանտէլլանդն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունը։

ԳՈՒՅՈՒՄՃԸ ԳՐԻՍԹՕՖԼ

1878 ՍԷՐԿԻՒ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻՆԷ ԵԱԼԸՆԸԶ ՊՈՒ ՈՒՍԹԱ ԿԻՍՄԻՍԻ ԳՈՒՅՈՒՄՃԸԼԸԶԸՆԱ ՏԱՒՐ ՄԻՍԻԹԱԹԱԹ ԱԼՄԸՆ ՏԸՐ։

ԳԱՊՊԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

Միւչթէրիյէ թէկմինաթ օլմադ իչչին ԳՐԻՍԹՕՖԼ իսմի թէքմիլ եաղրը տրը։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԱԶԱՐԻՆԷ ԿԻՍՄԻՍԻՆԷ ԳՐԻՍԹՕՖԼԻԿԵԱՐԻ

ՄԱՍԱ ԹԱԳԸՄԼԱՐԸ

Պիպիրլի ֆիյաթճա ըէգապէթ իթմէք իչչին մամուլաթին ճինսի պէհէմէհալ աշաղը օլմասը լազըմ կէլմէկինտէն, պու խուսուսա ասլա էհէմմիյէթ վէրմէյէք պէզ տայմա մամուլաթըմըզին միւքէմմէլյէթինի պազը սագլամըշը տրը։

Միւչթէրի՝ պլորդը մալին ֆապրիգամը մամուլաթընտան օլտուղընա էմին օլմադ իչչին, մէգքիւր մալին իւզէրինտէ, իշպու իլանըն եանընտա մէվգու օլան ֆապրիգա մարգասընին պուլունտրդնա վէ ԳՐԻՍԹՕՖԼ խամնին թէքմիլ եաղըլարեաղրը օլտուղընա տիգգամ իթմէք քիֆայէթ իտէր։

Տէրսաատէթ վէ պիթիւն Թիւրքիա իչչին վէքիլէրիմիզ՝ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 564 նումէրօլը Պօն Մարշէ մաղազասընտա եալընը Մ։ Պօրթօլլի պիրատէրլէր օլմաղլա, օրատա միւշթէրիլէր՝ ֆապրիգամըզդն մալի տէկէ քէնտիլէրինէ ասլա աշաղը մարգալը մալ սաթըլմայաճաղընա պիգիմ թահթը թէէմինինիզդէ թէմամլյա էմին օլապիլիրլէր։

ԳՐԻՍԹՕՖ վէ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ